

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

**Budget des Pensions
pour l'année budgétaire 1971.**

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et
de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et
Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en
Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont
la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année bud-
gétaire 1971 afférentes au budget des Pensions et énumérées
au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la
somme de 36.851.894.000 francs.

ART. 2.

La subvention de l'Etat à l'Office national des pensions
pour travailleurs salariés, fixée par application de l'article 37,
premier alinéa, 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967,
modifié par la loi du 24 juin 1969, est réduite pour l'année
budgétaire 1971 :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

**Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1971.**

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting en van Onze Minister van Finan-
ciën en op in Raad overgelegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen
waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in
Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uit-
gaven betreffende de begroting van Pensioenen worden
kredieten geopend die de som van 36.851.894.000 frank
belopen.

ART. 2.

De toelage van de Staat aan de Rijksdienst voor werkne-
merspensioenen, zoals zij wordt vastgesteld bij toepassing
van het artikel 37, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit
n° 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij de wet van 24 juni
1969, wordt voor het begrotingsjaar 1971 verminderd :

a) à concurrence de 240 millions de francs, au titre de remboursement au Trésor du produit des cotisations personnelles et patronales afférentes à la partie de la carrière professionnelle reconnue comme admissible pour le régime des pensions du secteur public en vertu de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé. A concurrence de ce montant l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est dispensé de l'obligation de remboursement prévue par cette loi;

b) à concurrence de 10 millions de francs, à titre de participation de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés dans les frais de fonctionnement des juridictions du travail créées par la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 3.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 15.994.722.000 francs pour les recettes et à 15.780.890.000 francs pour les dépenses.

ART. 4.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 5.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 600.1.A, 660.3.B, 660.4.B, 660.5.B et 660.6.B, du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

ART. 6.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

1° des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1, 2 et 6 de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit,

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite,

a) ten belope van 240 miljoen frank als terugbetaling aan de Schatkist van de persoonlijke en werkgeversbijdragen betreffende het gedeelte van de beroepsloopbaan dat aanneembaar erkend wordt voor de pensioenregeling van de overheidssector krachtens de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. Ten belope van dit bedrag wordt de Rijksdienst voor werknemerspensioenen ontslagen van de verplichting tot terugbetaling bepaald bij deze wet;

b) ten belope van 10 miljoen frank, als deelneming van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in de werkingskosten van de arbeidsgerechten opgericht bij de wet van 10 oktober 1967 houdende het gerechtelijk wetboek.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 3.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 15.994.722.000 frank voor de ontvangsten en op 15.780.890.000 frank voor de uitgaven.

ART. 4.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 5.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 600.1.A, 660.3.B, 660.4.B, 660.5.B en 660.6.B van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

ART. 6.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1° de artikelen 2, 3, 12 en 13, §§ 1, 2 en 6 van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden,

2° de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958,

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

Budget des Pensions
pour l'année budgétaire 1971.

ERRATA.

PROJET DE LOI.

Page 3.

Article 9 : texte néerlandais.

Lire :

« De leningen, afgesloten of af te sluiten bij de Algemene
Spaar- en Lijfrentekas door het *bij* koninklijk besluit n° 16
van 22 juli 1939 opgerichte Dotatiefonds ... »

Au lieu de :

« De leningen, afgesloten of af te sluiten bij de Algemene
Spaar- en Lijfrentekas door het koninklijk besluit n° 16 van
22 juli 1939 opgerichte Dotatiefonds ... »

TABLEAU DE LA LOI.

Pages 8 et 9.

Article 01.02. — Rentes et indemnités aux bénéficiaires de
la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant
des accidents du travail ...

Colonne « 1971 — Crédits sollicités — par article »
inscrire : 200.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1971.

ERRATA.

ONTWERP VAN WET.

Bladzijde 3.

Artikel 9 : Nederlandse tekst.

Lezen :

« De leningen, afgesloten of af te sluiten bij de Algemene
Spaar- en Lijfrentekas door het *bij* koninklijk besluit n° 16
van 22 juli 1939 opgerichte Dotatiefonds... »

In de plaats van :

« De leningen, afgesloten of af te sluiten bij de Algemene
Spaar- en Lijfrentekas door het koninklijk besluit n° 16 van
22 juli 1939 opgerichte Dotatiefonds ... »

WETSTABEL.

Bladzijden 8 en 9.

Artikel 01.02. — Renten en vergoedingen aan de genot-
hebbenden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schade-
vergoeding voor arbeidsongevallen ...

Kolom : « 1971 — Aangevraagde kredieten — per artikel »
inschrijven : 200.

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

ART. 7.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 3.000.000 de francs.

ART. 8.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

ART. 9.

Les emprunts contractés ou à contracter auprès de la Caisse général d'épargne et de retraite par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre, institué par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, pour financer les dépenses dont il a la charge en vertu de l'article 2 dudit arrêté royal et des articles 1 et 3, premier alinéa, de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions de ce Fonds de dotation, couvrent l'insuffisance des ressources annuelles dudit Fonds, établie en tenant compte des charges afférentes au service financier, en intérêt et amortissement des emprunts contractés antérieurement.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

ART. 7.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren, gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 3.000.000 frank.

ART. 8.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

ART. 9.

De leningen, afgesloten of af te sluiten bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas door het koninklijk besluit nr 16 van 22 juli 1939 opgerichte Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen, voor het financieren van de uitgaven waarvan het de last moet dragen krachtens het artikel 2 van genoemd koninklijk besluit en de artikelen 1 en 3, eerste lid, van de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds, dekken de ontoereikendheid van de jaarlijkse inkomsten van genoemd Fonds en bij de vaststelling waarvan rekening wordt gehouden met de lasten van de financiële dienst der renten en aflossingen van de vroeger afgesloten leningen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

PENSIONS CIVILES,
ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

Finances.	11.01	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires et agents de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat et aux magistrats (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		3.678.590
Finances.	11.02	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		145.800
Finances.	11.03	Pensions et rentes militaires du temps de paix, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		155.080
	11.04			
Finances.	11.05	Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		940
Finances.	11.06	Pensions accordées par des lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		718
	11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).		
		(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.)		
Justice.	1. Justice			988
Intérieur.	2. Intérieur			600
Aff. étrangères et Commerce ext.	3. Affaires étrangères et Commerce extérieur			2.300
Aff. étrangères et Commerce ext.	4. Ancien Ministère des Affaires africaines			165

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Depenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
--	--	---------	-----------	------------------------------

SECTIE I.

BURGERLIJKE,
KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

3.370.720	3.039.840	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren en -beambten, aan het personeel van het Rijksonderwijs en aan de magistraten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.01	Financiën.
134.510	119.532	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de crediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.02	Financiën.
128.655	96.265	Militaire pensioenen en renten van vredeestijd, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.03	Financiën.
			11.04	
1.086	1.083	Als pensioen geldende hulpgelden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.05	Financiën.
740	807	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.06	Financiën.
		Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen :	11.07	
		Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden, zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben).		
		(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulpgelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.)		
988	673	1. Justitie.		Justitie.
550	550	2. Binnenlandse Zaken.		Binnenl. Zaken.
2.300	1.300	3. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.		Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
165	175	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.		Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Défense nationale.		5. Défense nationale	600	
Agriculture.		6. Agriculture	180	
Aff. économiques.		7. Affaires économiques	650	
Classes moyennes.		8. Classes moyennes	30	
Travaux publics.		9. Travaux publics	1.750	
Emploi et Travail.		10. Emploi et Travail	575	
Prév. sociale.		11. Prévoyance sociale	175	
Educat. nationale et Culture.		12. Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et Institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique :		
		1. Education nationale et Culture française	2.600	
		2. Education nationale et Culture néerlandaise	1.800	
Santé publique et Famille.		13. Santé publique et Famille	847	
Finances.		14. Finances	800	
Premier Ministre.		15. Services du Premier Ministre	20	
				14.080
	11.08	Pensions et rentes diverses :		
Aff. économiques.		1. Affaires économiques	550	
		2.		
Travaux publics.		3. Travaux publics	42	
Educat. nationale et Culture.		4. Education nationale et Culture :		
		1. Education nationale et Culture française	16	
		2. Education nationale et Culture néerlandaise	52	
Finances.		5. Finances	64	
				724
Finances.	33.21	1. Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).	274.700	
		2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	113.800	
		3. Revisions des pensions (régime «Loi» et régime «Décrets») accordées à l'ancien personnel d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	53.125	
				441.625
Finances.	40.01	Pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial et communal; pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		4.287.600

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
600	535	5. Landsverdediging.		Landsverdediging.
180	180	6. Landbouw.		Landbouw.
650	470	7. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
30	6	8. Middenstand.		Middenstand.
1.750	1.692	9. Openbare Werken.		Openbare Werken.
575	488	10. Tewerkstelling en Arbeid.		Tewerkstelling en Arbeid.
150	149	11. Sociale Voorzorg.		Sociale Voorzorg.
		12. Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België:		Nat. Opvoeding en Cultuur.
2.850	2.069	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.		
1.300	931	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
800	751	13. Volksgezondheid en Gezin.		Volksgezondheid en Gezin.
800	636	14. Financiën.		Financiën.
20	—	15. Diensten van de Eerste-Minister.		Eerste-Minister.
13.708	10.605			
		Diverse pensioenen en renten :	11.08	
550	520	1. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
		2.		
42	42	3. Openbare Werken.		Openbare Werken.
		4. Nationale Opvoeding en Cultuur :		Nat. Opvoeding en Cultuur.
16	16	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.		
52	52	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
65	70	5. Financiën.		Financiën.
725	700			
		1. Pensioenen die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.21	Financiën.
255.000	225.773	2. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		
97.850	81.850	3. Herziening van de pensioenen (stelsel »Wet» en stelsel »Decreten») toegekend aan het gewezen personeel in Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		
52.625	—			
405.475	307.623			
		Pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs; pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	40.01	Financiën.
4.051.200	3.695.619			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Finances.	41.01	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre . . .		834.800
Finances.	41.02	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre .		3.132.000
Finances.	41.03	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre		198.435
Finances.	41.04	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité.)		24.000
Finances.	41.05	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : Remboursement à la Caisse des ouvriers des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier des différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		179.600
Finances.	01.01	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (pour mémoire)		—
Finances.	01.02	Rentes et indemnités aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). (Le solde au 31 décembre des crédits à cet article peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		
Prév. sociale.	01.03	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales		426.489
Finances.	03.01	Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		3.000
Total pour la section I				13.523.681

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
891.000	986.876	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen die voorzien zijn bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.01	Financiën.
2.874.880	2.491.826	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.02	Financiën.
183.429	164.418	Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.03	Financiën.
21.360	19.793	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven betreffende de toelagen aan de kinderen worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.04	Financiën.
168.800	175.800	Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas : Terugbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklieden die hebben deel uitgemaakt van het werkliedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.05	Financiën.
60.000	50.000	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).	01.01	Financiën.
56.100	120.500	Renten en vergoedingen aan de genothebenden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (Het saldo op 31 december van de kredieten op dit artikel mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleiden als die bepaald bij dit artikel)	01.02	Financiën.
398.122 (8.801)	344.453	Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4° van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassigaties.	01.03	Sociale Voorzorg.
3.000	3.000	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het Koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	03.01	Financiën.
12.763.510 (8.801)	11.628.740	Totaal voor sectie I.		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par lettera <i>per lettera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918.

Finances.	41.11	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		1.810.000
Finances.	41.12	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		870.336
Santé publique et Famille.	41.13	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954		125.812

B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

Finances.	41.21	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		1.175.000
Finances.	41.22	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		1.971.930
Finances.	41.23	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité.)		21.920
Santé publique et Famille.	41.24	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954)		400.965
Santé publique et Famille.	41.25	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954 (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)		11.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
--	--	---------	-----------	------------------------------

SECTIE II.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918.

1.810.000	1.810.000	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.11	Financiën.
908.915	806.463	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.12	Financiën.
123.404	97.011	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954.	41.13	Volksgesondheid en Gezin.

B. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

1.175.000	1.175.000	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.21	Financiën.
1.867.810	1.465.428	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.22	Financiën.
21.400	25.360	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.23	Financiën.
378.285	312.766	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954).	41.24	Volksgesondheid en Gezin.
11.000	11.000	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954. (De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden).	41.25	Volksgesondheid en Gezin.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

C. — Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

Santé publique et Famille.	41.31	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi	9.000
-------------------------------	-------	---	-------

D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial
en faveur des victimes de la guerre.

Finances, Santé publique et Famille.	41.41	Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre	379.250
--	-------	---	---------

E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire
de la Coopération technique
(application des arrêtés royaux
des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967).

Finances.	33.01	Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	500
Total pour la section II			6.775.713

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

Prév. sociale.	33.11	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	499.360
Prév. sociale.	42.01	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés	7.637.672
Prév. sociale.	42.02	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures)	1.600.000
Classes moyennes.	42.03	Subvention à l'Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants	3.783.589

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
--	--	---------	-----------	------------------------------

C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).

9.000	9.000	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.	41.31	Volksgezondheid en Gezin.
165.000	329.706	D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers. Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.	41.41	Financiën, Volksgezondheid en Gezin.
—	2.000	E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967). Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.01	Financiën.
6.469.814	6.043.734	Totaal voor sectie II.		

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

471.360 (11.013)	433.360	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborden, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 juni 1930 en bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd).	33.11	Sociale Voorzorg.
6.668.950	6.597.500	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50, van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.	42.01	Sociale Voorzorg.
1.206.000	1.292.945	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).	42.02	Sociale Voorzorg.
3.316.912	2.833.364	Toelage aan de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.	42.03	Middenstand.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1971 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Prév. sociale.	42.04	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés . . . (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et par la Caisse générale d'épargne et de retraite et à approuver par le Ministre ou son délégué.)		71.000
Prév. sociale.	42.05	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc. (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)		2.957.700
Prév. sociale.	42.06	Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge		3.179
Total pour la section III				16.552.500
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires				36.851.894

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1969 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
70.500 (3.086)	68.000	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwe- renten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborde- rellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijn- werkers en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)	42.04	Sociale Voorzorg.
2.372.400 (73.288)	2.438.703 (399.767)	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborde- rellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijn- werkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)	42.05	Sociale Voorzorg.
2.541	1.300	Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voor- zorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.	42.06	Sociale Voorzorg.
14.108.663 (87.387)	13.665.172 (399.767)	Totaal voor sectie III.		
33.341.987 (96.188)	31.337.646 (399.767)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.		

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600 (Finan- ces, Santé publique et Famille.)	1	A	Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955) :		
			<i>Soldes</i>	— 1.614.872	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire (budget des Pensions) :		
			article 41.01	834.800	
			article 41.02	3.132.000	
			article 41.03	198.435	
			article 41.04	24.000	
			article 41.11	1.810.000	
			article 41.12	870.336	
			article 41.13	125.812	
			article 41.21	1.175.000	
			article 41.22	1.971.930	
			article 41.23	21.920	
			article 41.24	400.965	
			article 41.25	11.000	
			article 41.31	9.000	
			article 41.41	379.250	
				10.964.448	
			— particulières, patrimoniales	400	10.964.848
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales	10.149.448	
			— patrimoniales	780.000	
			Totaux pour le chapitre I	— 1.614.872	10.964.848

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660 (Finan- ces.)	1	A	Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat :		
			<i>Soldes</i>	512	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire (art. 660.4.B du budget des Pensions)		30.000
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
660 (Finan- ces.)	2	A	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé :		
			<i>Soldes</i>	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

	Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juli 1955) :	600 (Finan- ciën, Volks- gezond- heid en Gezin.)	1	A
— 1.579.472	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (begroting der Pensioenen) :			
	artikel 41.01	834.800		
	artikel 41.02	3.132.000		
	artikel 41.03	198.435		
	artikel 41.04	24.000		
	artikel 41.11	1.810.000		
	artikel 41.12	870.336		
	artikel 41.13	125.812		
	artikel 41.21	1.175.000		
	artikel 41.22	1.971.930		
	artikel 41.23	21.920		
	artikel 41.24	400.965		
	artikel 41.25	11.000		
	artikel 41.31	9.000		
	artikel 41.41	379.250		
		10.964.448		
	— bijzondere, patrimoniale	400		
	Uitgaven :			
	— niet-patrimoniale	10.149.448		
	— patrimoniale	780.000		
10.929.448				
10.929.448	— 1.579.472	Totalen voor hoofdstuk I.		

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

	Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet :	660 (Finan- ciën.)	1	
512	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (art. 660.4.B van de begroting van Pensioenen).			
	Uitgaven :			
30.000	— niet-patrimoniale.			
	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector :	660 (Finan- ciën.)	2	A
—	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
<i>Recettes :</i>					
			— d'origine budgétaire (art. 660.3.B du budget des Pensions)		10.000
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
660 (Finan- ces.)	3	B	Pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes : Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. Restitution de contributions indûment versées. Remboursements prévus par les lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968. <i>Soldes</i>	230.141	
<i>Recettes :</i>					
			— particulières :		
			non patrimoniales		4.342.860
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
660 (Finan- ces.)	4	B	Recettes et dépenses prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat : <i>Soldes</i>	— 277.453	
<i>Recettes :</i>					
			— particulières :		
			non patrimoniales		62.546
<i>Dépenses :</i>					
			— non patrimoniales		
660 (Finan- ces.)	5	B	Exécution : 1° des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit; 2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de survie visées par la loi du 28 avril 1958 susdite. <i>Soldes</i>	19.586	
<i>Recettes :</i>					
			— particulières :		
			non patrimoniales		6.060

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— van budgettaire oorsprong (art. 660.3.B van de begroting van Pensioenen).			
		<i>Uitgaven :</i>			
10.000		— niet-patrimoniale.			
		Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien bij de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren, van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestelden alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters :	660 (Finan- ciën.)	3	B
		Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n ^o 255 van 12 maart 1936.			
		Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen.			
		Terugbetalingen voorzien bij de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968.			
	479.251	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
	4.093.750	— niet-patrimoniale.			
		Opbrengsten en uitgaven voorzien bij de wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n ^{os} 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren :	660 (Finan- ciën.)	4	B
	— 346.407	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
	131.500	— niet-patrimoniale.			
		<i>Uitvoering :</i>			
		1 ^o van de artikelen 4, 9 en 13, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden;	660 (Finan- ciën.)	5	B
		2 ^o van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de overlevingspensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958.			
	25.446	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

Dépenses :

— non patrimoniales

660 6 B Caisse des ouvriers de l'Etat (arrêté royal du 1^{er} juillet 1937) :
(Finan-
ces.) Soldes

— 225.207

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.05 du budget des Pensions) . . . 168.800

— particulières :

non patrimoniales 409.600

578.400

Dépenses :

— non patrimoniales

660 7 B Fonds pour l'encouragement au service militaire :
(Finan-
ces.) Soldes

11

Recettes :

— particulières :

non patrimoniales

8

Dépenses :

— non patrimoniales

660 8 B Sommes versées au Trésor par le Fonds des maladies professionnelles pour
(Prév.
sociale.) être affectées au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en vue
de contribuer au financement des dépenses résultant en matière de pensions
d'invalidité de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant
et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assi-
milés, etc.

(La justification des sommes à verser et à imputer à l'article ci-dessus
se fera par la production d'états à fournir par le Fonds des maladies pro-
fessionnelles et par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à
approuver par le Ministre ou son délégué.)

Soldes —

(In duizendtallen frank)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

Uitgaven :

200

— niet-patrimoniale.

Rijkswerkliedenkas (koninklijk besluit van 1 juli 1937) :

— 232.784

Saldo's.

660
(Finan-
ciën.)

6

B

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 41.05 van de begroting van Pen-
sioenen) 168.800

— bijzondere :

niet-patrimoniale 409.600

Uitgaven :

585.977

— niet-patrimoniale.

Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst :

4

Saldo's.

660
(Finan-
ciën.)

7

B

Ontvangsten :

— bijzondere :

niet-patrimoniale.

Uitgaven :

15

— niet-patrimoniale.

Gelden aan de Scharkist gestort door het Fonds voor de beroepsziekten om ter beschikking gesteld te worden van het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde bij te dragen in de financiering van de uitgaven voortvloeiend, wat de invaliditeitspensioenen betreft, uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijk-
gesteld, enz.

660
(Sociale
Voorz.)

8

B

(De op bovenvermeld artikel te storten en aan te rekenen bedragen zullen verantwoord worden door de staten welke door het Fonds voor de Beroepsziekten en door het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

—

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

Recettes :

— particulières :
non patrimoniales

Dépenses :

— non patrimoniales

Totaux pour le chapitre III . . .

— 252.410

5.029.874

Totaux pour le Titre IV. — Section particulière

— 1.867.282

15.994.722

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et D'OPPUERS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 — Saldo op 31 december 1971	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik king
--	---	---	-------	------	-------	---------------------------------

Ontvangsten :— bijzondere :
niet-patrimoniale.*Uitgaven :*

— niet-patrimoniale.

—	—	—	
4.851.442	— 73.978	Totalen voor hoofdstuk III.	
15 780.890	— 1.653.450	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 september 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et D'OPPUERS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Article 2 du projet de loi.

Afin de tenir compte de l'incidence financière de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, le Parlement s'est rallié à une réduction de 600 millions de la dotation à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés pour l'année budgétaire 1970.

Une opération similaire est proposée au par. a) de l'article 2 du présent projet de loi, étant entendu que les incidences financières de la loi précitée seraient exclusivement calculées en tenant compte de la régularisation d'un certain nombre d'agents temporaires de l'Administration des Postes.

Les remboursements à l'Etat des cotisations sociales afférentes à la partie de la carrière professionnelle de ces agents, reconnue comme admissible pour le régime des pensions du secteur public, sont estimés pour 1971 à un montant de 240 millions. La dotation de l'Etat à l'ONPTS est diminuée à due concurrence.

La disposition budgétaire faisant l'objet du par. b) du présent article concernant la dotation de l'Etat à l'ONPTS pour 1971, tient compte de la mise en activité des tribunaux du travail, en exécution de la loi du 10 octobre 1967 sur le Code judiciaire. Ces Cours et tribunaux du travail reprennent entre autres les activités des commissions administratives juridictionnelles existant dans le secteur des pensions. Par conséquent, l'ONPTS est, à partir du 1^{er} novembre 1970, déchargé des frais inhérents au fonctionnement des commissions susvisées. Il a donc été jugé équitable d'alléger la subvention de l'Etat pour 1971 de la contre-valeur de ses frais de fonctionnement, dont l'Office est déchargé.

Compte tenu des opérations budgétaires susmentionnées, qui n'influencent pas le financement régulier des prestations sociales dans le secteur des pensions des salariés, le crédit prévu à l'article 42.01 du budget des Pensions pour 1971, a été fixé à 7.637,7 millions.

Article 9 du projet de loi.

Disposition insérée pour mettre fin à un litige qui oppose le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre à la Cour des Comptes et qui porte sur une différence d'interprétation des dispositions légales et réglementaires.



TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

ART. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires et agents de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat et aux magistrats (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Artikel 2 van het wetsontwerp.

Voor 1970 stemde het Parlement in met een vermindering van de dotatie aan de Rijksdienst voor Werknemerspensionen voor bedoeld begrotingsjaar ten belope van 600 miljoen om rekening te houden met de financiële gevolgen van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de private sector.

Bij par. a) van artikel 2 van dit ontwerp van begrotingswet, wordt een soortgelijke verrichting voorgesteld met dien verstande dat de financiële gevolgen van evenbedoelde wet uitsluitend berekend werden i.v.m. de regularisatie van een aantal tijdelijke personeelsleden van het Bestuur van Posterijen.

De terugbetalingen aan het Rijk van de sociale bijdragen betreffende het gedeelte van de beroepsloopbaan van die beambten, dat aanneembaar erkend wordt voor de pensioenregeling van de overheidssector, worden geacht in 1971 een bedrag van 240 miljoen te bereiken. Dit bedrag zal aangerekend worden door inkrimping in dezelfde mate van de rijksdotatie aan de Rijksdienst voor Werknemerspensionen.

De budgettaire bepaling bij par. b) van dit artikel betreffende de rijksstoelage voor 1971 aan dezelfde Rijksdienst, houdt verband met de inwerkingtreding van de arbeidsgerechten in uitvoering van de wet van 10 oktober 1967 op het gerechtelijk wetboek. De arbeidshoven en rechtbanken hebben o.a. de activiteiten overgenomen van de in de pensioenregeling bestaande administratieve rechtsprekende commissies. De Rijksdienst voor Werknemerspensionen wordt derhalve, met ingang van 1 november 1970 ontlast van de kosten verbonden aan de werking van vermelde commissies. Het werd bijgevolg billijk geacht de tegenwaarde van die werkingskosten te verhalen op de rijksstoelage voor 1971.

Rekening gehouden met vorenbedoelde budgettaire verrichtingen die evenwel geen enkel nadelig gevolg hebben op de regelmatige financiering van de sociale prestaties in de sector van de werknemerspensionen, wordt het krediet van artikel 42.01 van de begroting van Pensionen voor 1971 vastgesteld op 7.637,7 miljoen.

Artikel 9 van het wetsontwerp.

Bepaling ingelast om een einde te stellen aan een geschil tussen het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensionen en het Rekenhof en dat betrekking heeft op een verschillende interpretatie van de wettelijke en reglementaire bepalingen.



TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensionen.

ART. 11.01. — *Pensionen, voorschotten op pensionen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren en -beambten, aan het personeel van het Rijksonderwijs en aan de magistraten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics F	3.678.590.000	3.370.720.000	3.039.840.000

Décomposition :

Pensions et pécule de vacances :			
Pour tous les services à l'exception des Postes	2.563.880.000	2.350.530.000	2.120.147.000
Postes, paquebots (évaluations)	1.114.710.000	1.020.190.000	919.693.000

L'augmentation de 307.870.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F	85.155.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions	107.275.000
3. de l'augmentation du montant moyen des nouvelles pensions	31.430.000
4. de la programmation sociale (la majoration des pensions de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 est due pour 12 mois au lieu de 7)	45.760.000
5. de l'entrée en vigueur des articles 1/383 et 1/391 du Code judiciaire au 1 ^{er} octobre 1970 (l'augmentation est due pour 12 mois au lieu de 3)	38.250.000
Total . . . F	307.870.000

ART. 11.02. — Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes	145.800.000	134.510.000	119.532.000

L'augmentation de 11.290.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F	3.375.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions	4.280.000
3. de l'augmentation du montant moyen des nouvelles pensions	1.840.000
4. de la programmation sociale (la majoration des pensions de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 est due pour 12 mois au lieu de 7)	1.795.000
Total . . . F	11.290.000

ART. 11.03. — Pensions et rentes militaires du temps de paix, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics F	155.080.000	128.655.000	96.265.000

Décomposition :

1. Pensions militaires d'ancienneté	102.200.000	77.000.000	53.274.000
2. Pensions et rentes aux militaires et à leurs ayants droit :			
a) pensions d'invalidité	36.540.000	35.600.000	31.221.000
b) pensions provisoires et indemnités	81.000	79.000	35.000
c) secours tenant lieu de pensions d'invalidité	216.000	226.000	251.000
d) pensions aux veuves et orphelins	13.350.000	12.920.000	8.715.000

Economische classificatie :

116 Pensioenen overheidspersoneel.

Samenstelling :

Pensioenen en vakantiegeld :
Voor alle diensten, posterijen uitgezonderd.
Posterijen, pakketboten (raming).

De verhoging van 307.870.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F	85.155.000
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	107.275.000
3. de verhoging van het gemiddelde bedrag van de nieuwe pensioenen	31.430.000
4. de uitvoering van de sociale programmatie (de verhoging van de pensioenen met 3 % op 1 juni 1970 is verschuldigd voor 12 maanden i.p.v. 7)	45.760.000
5. het in voege treden op 1 oktober 1970 van de artikels 1/383 en 1/391 van het gerechtelijk wetboek (de verhoging is verschuldigd voor 12 maanden i.p.v. 3)	38.250.000
Totaal . . . F	307.870.000

ART. 11.02. — Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

117 Wedden, toelagen en pensioenen voor de bedienaars van erediensten .

De verhoging van 11.290.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F	3.375.000
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	4.280.000
3. de verhoging van het gemiddelde bedrag van de nieuwe pensioenen	1.840.000
4. de uitvoering van de sociale programmatie (de pensioensverhoging van 3 % toegekend van 1 juni 1970 af is verschuldigd voor 12 maanden in plaats van 6)	1.795.000
Totaal . . . F	11.290.000

ART. 11.03. — Militaire pensioenen en renten van vredestd, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

116 Pensioenen overheidspersoneel.

Samenstelling :

1. Militaire anciënniteitspensioenen.
2. Pensioenen en renten aan militairen en aan hun rechthebbenden :
 a) invaliditeitspensioenen.
 b) voorlopige pensioenen en vergoedingen.
 c) als invaliditeitspensioen geldende hulpgelden.
 d) weduwen- en wezenpensioenen.

	1971	1970	1969	
e) pensions aux ascendants	2.383.000	2.540.000	2.495.000	e) ascendentenpensioenen.
f) rentes afférentes aux ordres nationaux	310.000	290.000	274.000	f) renten verbonden aan de nationale orden.
Totaux . . . F	155.080.000	128.655.000.	96.265.000	Totalen.

L'augmentation de 26.425.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F	4.343.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions militaires d'ancienneté et du nombre de rentes afférentes aux ordres nationaux	18.922.000
3. de l'accroissement du taux moyen des pensions militaires d'ancienneté	1.475.000
4. du fait que les avantages nouveaux accordés au 1 ^{er} juillet 1970 aux invalides du temps de paix et à leurs ayants droit seront dus pour 12 mois au lieu de 6 et qu'une nouvelle tranche d'avantages sera accordée au 1 ^{er} juillet 1971	3.825.000
5. de la programmation sociale (l'augmentation de 3 % des pensions militaires d'ancienneté au 1 ^{er} juin 1970 est due pour 12 mois au lieu de 7)	1.700.000

Par contre, il faut prévoir une réduction du nombre de pensions d'invalides du temps de paix et de leurs ayants droit, ce qui entraîne une diminution de . . . — 2.249.000

D'autre part, il n'y a plus d'arriérés à prévoir pour la loi du 11 février 1970, ce qui entraîne une diminution de . . . — 1.591.000

Total . . . F 26.425.000

ART. 11.05. — *Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics	940.000	1.086.000	1.083.000

La diminution de 146.000 francs provient de la régression du nombre de secours.

ART. 11.06. — *Pensions accordées par des lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics F	718.000	740.000	807.000
Décomposition :			
Pensions accordées par le Parlement :			
a) à des veuves de Ministres	507.000	534.000	609.000
b) à d'autres personnes	211.000	206.000	198.000
Totaux . . . F	718.000	740.000	807.000

La hausse de l'index entraîne une augmentation de . . . F + 17.000
Par contre, une veuve de Ministre étant décédée dans le courant de l'année 1970, les crédits pour 1971 peuvent être réduits de . . . — 39.000

Total . . . F — 22.000

De verhoging van 26.425.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F	4.343.000
2. de vermeerdering van het aantal militaire anciënniteitspensioenen en van het aantal renten verbonden aan de nationale orden	18.922.000
3. de verhoging van het gemiddelde bedrag van de militaire anciënniteitspensioenen	1.475.000
4. het feit dat de nieuwe voordelen van 1 juli 1970 af toegekend aan de invaliden van vredetijd en aan hun rechthebbenden verschuldigd zijn voor 12 maanden in plaats van 6 en dat een nieuwe schijf van voordelen op 1 juli 1971 zal worden verleend	3.825.000
5. de uitvoering van de sociale programmatie (de verhoging van de militaire anciënniteitspensioenen met 3 % op 1 juni 1970 is verschuldigd voor 12 maanden i.p.v. 7)	1.700.000

Daarentegen moet er voor de pensioenen aan de invaliden van vredetijd en aan hun rechthebbenden een vermindering van het aantal worden voorzien wat een vermindering meebrengt van . . . — 2.249.000

Bovendien dienen geen achterstallen meer te worden voorzien voor de uitvoering van de wet van 11 februari 1970, wat een vermindering voor gevolg heeft van . . . — 1.591.000

Totaal . . . F 26.425.000

ART. 11.05. — *Als pensioen geldende hulpelden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

116 Pensioenen overheidspersoneel.

De vermindering van 146.000 frank is te wijten aan de daling van het aantal hulpelden.

ART. 11.06. — *Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

116 Pensioenen overheidspersoneel.

Samenstelling :

Pensioenen door het Parlement toegekend :
a) aan weduwen van Ministers.
b) aan andere personen.

De stijging van de index brengt een verhoging mee van F + 17.000
Daarentegen, aangezien een weduwe van een Minister overleden is in de loop van het jaar 1970, kunnen de kredieten 1971 verminderd worden met . . . — 39.000

Totaal . . . F — 22.000

ART. 11.07. — *Pensions militaires provisoires, secours, rentes et sub-sides divers : Secours alloués à défaut de pensions à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension, ou un traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).*

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de compléments à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.)

ART. 11.07. — *Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen : Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulp gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip, in voorkomend geval, van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben).*

(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.)

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	14.380.000	13.708.000	10.605.000

Economische classificatie :

116 Pensioenen overheidspersoneel.

ART. 11.07.1.

	1971	1970	1969
	—	—	—
Justice	988.000	988.000	673.000

ART. 11.07.1.

Justitie.

Décomposition :

a) Secours alloués à défaut de pensions, etc. : 983.000 francs.

Cette rubrique comprend :

1. secours renouvelables : 933.000 francs.
2. secours occasionnels : 50.000 francs.

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite des divers services ressortissants au Département de la Justice : 5.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 11.07.2.

	1971	1970	1969
	—	—	—
Intérieur F	600.000	550.000	550.000

Augmentation : 50.000 francs.

1. Secours alloués en cas de pension minime ou de traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension : 500.000 francs.
2. Aides pécuniaires occasionnelles : 100.000 francs.

Majoration justifiée par l'accroissement du nombre de bénéficiaires et par la nécessité d'augmenter les allocations déjà consenties.

Samenstelling :

a) Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen, enz. : 983.000 frank.

Deze rubriek omvat :

1. hernieuwbare hulp gelden : 933.000 frank.
2. toevallige hulp gelden : 50.000 frank.

b) Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte of begravenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren en leden van het loontrekkend personeel der verschillende van het Departement van Justitie afhangelende diensten : 5.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

ART. 11.07.2.

Vermeerdering : 50.000 frank.

1. Hulp gelden toegekend in geval van gering pensioen of als pensioen geldend gering wachtgeld : 500.000 frank.
2. Toevallige geldelijke hulp : 100.000 frank.

Verhoging verantwoord door de toename van het aantal rechthebbenden en door de noodzakelijkheid de reeds toegestane tegemoetkomingen te verhogen.

ART. 11.07.3.

ART. 11.07.3.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Affaires étrangères et Commerce extérieur	2.300.000	2.300.000	1.300.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 11.07.4.

ART. 11.07.4.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Ancien ministère des Affaires africaines .	165.000	165.000	175.000	Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

ART. 11.07.5.

ART. 11.07.5.

	1971	1970	1969		
	—	—	—		
Défense nationale	600.000	600.000	535.000	Landsverdediging.	
1. Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Département de la Défense nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficient pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaires F	50.000			1. Als pensioen geldend hulpgeld aan gewezen beambten, aan de weduwen (of aan de familie) van gewezen beambten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Departement van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een instelling van sociale voorzorg of die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van afhoudingen op de lonen F	50.000
2. Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense nationale affiliés à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n° 557) y compris les arriérés se rapportant à des années antérieures	550.000			2. Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen welke aan de burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij de ASLK en aan hun weduwen wordt verleend zo zij aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen waren geweest en die welke hun, in hun huidige toestand, worden verleend (koninklijk besluit n° 557, van 20 februari 1951), met inbegrip van de achterstallen welke betrekking hebben op de vorige jaren . . .	550.000
Total . . . F	600.000			Totaal . . . F	600.000

ART. 11.07.6.

ART. 11.07.6.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Agriculture	180.000	180.000	180.000	Landbouw.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

ART. 11.07.7.

ART. 11.07.7.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Affaires économiques	650.000	650.000	470.000	Economische Zaken.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1971.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1971 zullen ingediend worden.

ART. 11.07.8.

ART. 11.07.8.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Classes moyennes	30.000	30.000	6.000	Middenstand.

Statu quo.

Status-quo.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1971.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1971 zullen ingediend worden.

ART. 11.07.9.

ART. 11.07.9.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Travaux publics	1.750.000	1.750.000	1.692.000	Openbare Werken.

Montant inchangé.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 11.07.10.

ART. 11.07.10.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Emploi et Travail	575.000	575.000	488.000	Tewerkstelling en Arbeid.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 11.07.11.

ART. 11.07.11.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Prévoyance sociale	175.000	150.000	149.000	Sociale Voorzorg.

Crédit nécessaire au paiement d'une allocation aux anciens agents du Département dont la pension est insuffisante.

Krediet nodig voor de betaling van een toelage aan gewezen personeelsleden van het Departement van wie het pensioen onvoldoende is.

L'augmentation de 25.000 francs provient de l'augmentation du coût de la vie et de l'augmentation du nombre d'allocations.

De verhoging van 25.000 frank spruit voort uit de stijging van de levensduurte en uit de verhoging van het aantal toelagen.

ART. 11.07.12.

ART. 11.07.12.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et Institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique	4.400.000	4.150.000	3.000.000	Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

1. Education Nationale et Culture Française.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Diminution : 250.000 francs.

Vermindering : 250.000 frank.

Adaptation du crédit au nombre des bénéficiaires en 1971.

Aanpassing van het krediet aan het aantal rechthebbenden in 1971.

2. Education Nationale et Culture Néerlandaise.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Augmentation de 500.000 francs.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Augmentation du nombre des ayants droit et adaptation des pensions octroyées au coût de la vie.

Vermeerdering van het aantal begunstigden en aanpassing van de toegekende pensioenen aan de levensduurte.

ART. 11.07.13.

ART. 11.07.13.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Santé publique et Famille	847.000	800.000	751.000	Volksgezondheid en Gezin.

La charge supplémentaire résulte de l'augmentation des plafonds par suite de la hausse de l'index (loi sur les pensions).

De bijkomende last vloeit voort uit de verhoging van de plafonds ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (wet op de pensioenen).

5-III

(30)

ART. 11.07.14.

| ART. 11.07.14.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Finances	800.000	800.000	636.000	Financiën.

Statu quo.

| Status-quo.

ART. 11.07.15.

| ART. 11.07.15.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Services du Premier Ministre	20.000	20.000	—	Diensten van de Eerste-Minister.

Crédit inchangé.

| Ongewijzigd krediet.

ART. 11.08. — Pensions et rentes diverses.

| ART. 11.08. — Diverse pensioenen en renten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics	724.000	725.000	700.000	116 Pensioenen overheidspersoneel.

ART. 11.08.1.

| ART. 11.08.1.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Affaires économiques	550.000	550.000	520.000	Economische Zaken.

Statu quo.

| Status-quo.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en services, ou à leurs veuves, ainsi qu'à d'autres victimes d'accidents du travail.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen, alsmede aan andere slachtoffers van arbeidsongevallen.

ART. 11.08.3.

| ART. 11.08.3.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Travaux publics	42.000	42.000	42.000	Openbare Werken.

Montant inchangé.

| Ongewijzigd bedrag.

ART. 11.08.4.

| ART. 11.08.4.

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Education nationale et Culture	68.000	68.000	68.000	Nationale Opvoeding en Cultuur.

1. Education Nationale et Culture Française.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Crédit sollicité : 16.000 francs.

Aangevraagd krediet : 16.000 frank.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction Publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci : 16.000 francs.

Renten toegekend aan de beampten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand : 16.000 frank.

Rente qui a été allouée : Veuve Dufour Gustave, à Ath : 15.330 francs.

Rente die werd toegekend : Weduwe Dufour Gustave, te Aat : 15.330 frank.

Ce renseignement est inséré au budget à la demande de la Cour des Comptes.

Deze inlichting wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

2. Education Nationale et Culture Néerlandaise.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Crédit sollicité : 52.000 francs.

Aangevraagd krediet : 52.000 frank.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction Publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci : 52.000 francs.

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

Veuve de Rijcke Emile, à Haaltert	F	38.400
Van Rokegem Albert, à St-Maria-Oudenhove		13.000
Total	F	51.400

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des Comptes.

ART. 11.08.5.

	1971	1970	1969
Finances	64.000	65.000	70.000
Diminution : 1.000 francs.			
Le crédit sollicité se répartit comme suit :			
1. Pensions Eupen-Malmédy	F	63.0001.	
2. Rentes Germano-Belges	F	1.0002.	

ART. 33.21.1. — *Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961, portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
33.11 Aide sociale aux ménages	274.700.000	255.000.000	225.773.000
Augmentation : 19.700.000 francs.			
Les augmentations suivantes doivent être prévues :			
1. la hausse de l'index	F + 8.838.000		
2. l'accroissement du nombre de pensions	+ 20.443.000		
Par contre,			
les crédits afférents aux rentes ainsi qu'aux subsides pour l'assurance maladie sont inscrits à un nouveau sous-article 33.21.3, ce qui entraîne une réduction de — 9.581.000			
Total	F	19.700.000	

ART. 33.21.2. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
33.11 Aide sociale aux ménages	113.800.000	97.850.000	81.850.000
L'augmentation de 15.950.000 francs provient de :			
1. la hausse de l'index	F	2.575.000	
2. l'accroissement du nombre d'allocations		13.375.000	
Total	F	15.950.000	

ART. 33.21.3. — *Revisions des pensions (régime « Loi » et régime « Décrets ») accordées à l'ancien personnel d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
33.11 Aide sociale aux ménages	53.125.000	52.625.000	—

Rentes toegekend aan de beambten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand : 52.000 frank.

De hierna vermelde renten werden toegekend :

Weduwe de Rijcke Emile, te Haaltert	F	38.400
Van Rokegem Albert, te St-Maria-Oudenhove		13.000
Totaal	F	51.400

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

ART. 11.08.5.

	1971	1970	1969
Financiën	64.000	65.000	70.000
Vermindering : 1.000 frank.			
Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :			
Pensioenen Eupen-Malmédy	F	63.000	
Belgisch-Duitse renten	F	1.000	

ART. 33.21.1. — *Pensioenen die voortvloeiën uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
33.11 Sociale steun aan gezinnen.	274.700.000	255.000.000	225.773.000
Verhoging : 19.700.000 frank.			
De volgende verhogingen moeten voorzien worden :			
1. de stijging van de index	F + 8.838.000		
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	+ 20.443.000		
Daarentegen,			
worden de kredieten verbonden aan de renten alsmede aan de toelagen voor de ziekteverzekering ingeschreven op een nieuw onder-artikel 33.21.3, wat een vermindering voor gevolg heeft van — 9.581.000			
Totaal	F	19.700.000	

ART. 33.21.2. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
33.11 Sociale steun aan gezinnen.	113.800.000	97.850.000	81.850.000
De verhoging van 15.950.000 frank is te wijten aan :			
1. de stijging van de index	F	2.575.000	
2. de vermeerdering van het aantal bijslagen		13.375.000	
Totaal	F	15.950.000	

ART. 33.21.3. — *Herziening van de pensioenen (stelsel « Wet » en stelsel « Decreten ») toegekend aan het gewezen personeel in Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
33.11 Sociale steun aan gezinnen.	53.125.000	52.625.000	—

Augmentation : 500.000 francs.

Cette augmentation résulte de :

1. la hausse de l'index	F + 1.230.000
2. l'inscription au présent article des crédits afférents aux rentes ainsi qu'aux subsides pour l'assurance maladie +	9.581.000
Total	F + 10.811.000

Par contre, il n'y a plus d'arriérés à prévoir pour financer les avantages nouveaux accordés à l'ancien personnel d'Afrique; il en résulte une diminution de — 10.311.000

Augmentation totale F 500.000

ART. 40.01. — *Pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial et communal; pensions et pécule de vacances du personnel de l'enseignement libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
40 — Non ventilé	F 4.287.600.000	4.051.200.000	3.695.619.000
Décomposition (Evaluation) :			
1. Enseignement provincial et communal	2.364.600.000	2.234.200.000	2.038.134.000
2. Enseignement libre subventionné	1.923.000.000	1.817.000.000	1.657.485.000
Totaux	F 4.287.600.000	4.051.200.000	3.695.619.000

L'augmentation de 236.400.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index	F 99.250.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions	65.320.000
3. de l'augmentation du montant moyen des nouvelles pensions	20.450.000
4. du fait de la programmation sociale (la majoration de pension de 3 % accordée à partir du 1 ^{er} juin 1970, est due pour 12 mois au lieu de 7)	51.380.000
Total	F 236.400.000

ART. 41.01. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
41 Transferts de revenus au pouvoir central	834.800.000	891.000.000	986.876.000

La diminution de 56.200.000 francs provient de la réduction du nombre de pensions F — 83.000.000

Par contre, il y a lieu de prévoir les augmentations ci-après :

1. la hausse de l'index	+ 18.200.000
2. la programmation sociale (la majoration de pension de 3 % accordée à partir du 1 ^{er} juin 1970, est due pour 12 mois au lieu de 7)	+ 8.600.000
Total	F — 56.200.000

Verhoging : 500.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit :

1. de stijging van de index	F + 1.230.000
2. het aanrekenen op het onderhavige artikel van de kredieten verbonden aan de renten alsmede aan de toelagen voor de ziekteverzekering	+ 9.581.000
Totaal	F + 10.811.000

Daarentegen, moeten er geen achterstallen meer worden voorzien voor het financieren van de nieuwe voordelen toegekend aan het gewezen personeel in Afrika, wat een vermindering meebrengt van — 10.311.000

Totale verhoging F 500.000

ART. 40.01. — *Pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs; pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

40 — Niet verdeeld.	
Samenstelling (Raming) :	
1. Provinciaal en gemeentelijk onderwijs.	
2. Gesubsidieerd vrij onderwijs.	
Totaal	F 236.400.000

De verhoging van 236.400.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index	F 99.250.000
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	65.320.000
3. de verhoging van het gemiddelde bedrag van de nieuwe pensioenen	20.450.000
4. de uitvoering van de sociale programmatie (de pensioensverhoging van 3 % toegekend van 1 juni 1970 af, is verschuldigd voor 12 maanden in plaats van 7)	51.380.000
Totaal	F 236.400.000

ART. 41.01. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen die voorzien zijn bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de Centrale Overheid.

De vermindering van 56.200.000 frank spruit voort uit de daling van het aantal pensioenen F — 83.000.000

Daarentegen moeten de volgende verhogingen worden voorzien :

1. de stijging van de index	+ 18.200.000
2. de sociale programmatie (de pensioensverhoging van 3 % toegekend van 1 juni 1970 af, is verschuldigd voor 12 maanden in plaats van 7)	+ 8.600.000
Totaal	F — 56.200.000

ART. 41.02. — Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.

ART. 41.02. — Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Classification économique :

	1971	1970	1969
41 Transferts de revenus au pouvoir central	3.132.000.000	2.874.880.000	2.491.826.000

L'augmentation de 257.120.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index	F 72.500.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions	120.000.000
3. de l'augmentation du montant moyen des nouvelles pensions	24.820.000
4. de la programmation sociale (la majoration des pensions de 3 %, accordée à partir du 1 ^{er} juin 1970, est due pour 12 mois au lieu de 7)	39.800.000
Total	F 257.120.000

ART. 41.03. — Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.

ART. 41.03. — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.

Classification économique :

	1971	1970	1969
41 Transferts de revenus au pouvoir central F	198.435.000	183.429.000	164.418.000
<i>Décomposition :</i>			
1. Pensions aux invalides	148.630.000	138.870.000	124.540.000
2. Pensions aux veuves et orphelins	40.320.000	35.489.000	31.719.000
3. Pensions aux ascendants	9.485.000	9.070.000	8.159.000
Totaux	F 198.435.000	183.429.000	164.418.000

L'augmentation de 15.006.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index	F 4.591.000
2. de l'accroissement du nombre de pensions	7.258.000
3. du fait que les avantages nouveaux accordés au 1 ^{er} juillet 1970 aux invalides du temps de paix et à leurs ayants droit seront dus pour 12 mois au lieu de 6 et qu'une nouvelle tranche d'avantages sera accordée au 1 ^{er} juillet 1971	5.175.000

Par contre, il ne faut plus prévoir d'arriérés pour l'exécution de la loi du 11 février 1970, ce qui entraîne une réduction de — 2.018.000

Augmentation totale F 15.006.000

ART. 41.04. — Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité).

Classification économique :

	1971	1970	1969
41 Transferts de revenus au pouvoir central	24.000.000	21.360.000	19.793.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de Centrale overheid.

De verhoging van 257.120.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index	F 72.500.000
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	120.000.000
3. de verhoging van het gemiddelde bedrag van de nieuwe pensioenen	24.820.000
4. de sociale programmatie (de pensioensverhoging van 3 % toegekend van 1 juni 1970 af, is verschuldigd voor 12 maanden in plaats van 7)	39.800.000
Totaal	F 257.120.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Samenstelling :

1. Invaliditeitspensioenen.
2. Weduwen- en wezenpensioenen.
3. Ascendentenpensioenen.

Totaal.

De verhoging van 15.006.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index	F 4.591.000
2. de vermeerdering van het aantal pensioenen	7.258.000
3. het feit dat de nieuwe voordelen van 1 juli 1970 af toegekend aan de invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden verschuldigd zijn voor 12 maanden in plaats van 6 en dat een nieuwe schijf voordelen op 1 juli 1971 zal worden verleend	5.175.000

Daarentegen dienen geen achterstallen meer te worden voorzien voor de uitvoering van de wet van 11 februari 1970 wat een vermindering voor gevolg heeft van — 2.018.000

Totale verhoging F 15.006.000

ART. 41.04. — Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven betreffende de toelagen aan de kinderen worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgeemaakt).

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

L'augmentation de 2.640.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index	F	560.000
2. de l'accroissement du nombre d'allocations		2.080.000
Total	F	2.640.000

ART. 41.05. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat :*

Remboursement à la Caisse des ouvriers des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier des différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Classification économique :

	1971	1970	1969
41 Transferts de revenus au pouvoir central F	179.600.000	168.800.000	175.800.000

Décomposition par département, service :

— Services du Premier Ministre	200.000	100.000	100.000
— Justice	3.000.000	2.800.000	2.800.000
— Intérieur	3.000.000	2.800.000	2.800.000
— Défense nationale	79.000.000	74.500.000	77.500.000
— Affaires étrangères	700.000	600.000	600.000
— Affaires économiques	2.100.000	2.000.000	2.000.000
— Communications	37.000.000	35.000.000	36.500.000
— Travaux publics	42.500.000	40.000.000	42.000.000
— Emploi et travail	400.000	300.000	300.000
— Education nationale	3.400.000	3.200.000	3.300.000
— Santé publique et Famille	1.300.000	1.200.000	1.200.000
— Finances	3.300.000	3.100.000	3.200.000
— Agriculture	2.200.000	2.000.000	2.100.000
— Classes moyennes	100.000	100.000	100.000
— Prévoyance sociale	300.000	200.000	200.000
— Chambre des Représentants et Sénat	500.000	400.000	500.000
— Divers dont secours	600.000	500.000	600.000

Totaux F 179.600.000 168.800.000 175.800.000

L'augmentation de 10.800.000 francs provient de :

1. la hausse de l'index	F	4.150.000
2. la programmation sociale (la majoration des pensions de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 est due pour 12 mois au lieu de 7)		2.300.000
3. l'accroissement du nombre de pensions		4.350.000
Total	F	10.800.000

ART. 01.01. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
03 Opération internes	—	30.000.000	25.000.000
42 Transferts de revenus à la Sécurité sociale	—	30.000.000	25.000.000
Totaux	—	60.000.000	50.000.000

Diminution : 60.000.000 de francs.

Cette dépense fait l'objet d'une compensation.

De verhoging van 2.640.000 frank is te wijten :

1. aan de stijging van de index	F	560.000
2. aan de verhoging van het aantal toelagen		2.080.000
Totaal	F	2.640.000

ART. 41.05. — *Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas :*

Terugbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklieden die hebben deel uitgemaakt van het werkliedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ontleding per departement, dienst :

— Diensten van de Eerste Minister.
— Justitie.
— Binnenlandse Zaken.
— Landsverdediging.
— Buitenlandse Zaken.
— Economische Zaken.
— Verkeerswezen.
— Openbare Werken.
— Tewerkstelling en Arbeid.
— Nationale Opvoeding.
— Volksgezondheid en Gezin.
— Financiën.
— Landbouw.
— Middenstand.
— Sociale Voorzorg.
— Kamer van Volksvertegenwoordigers en Senaat.
— Diversen waaronder hulpelden.

Totalen.

De verhoging van 10.800.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index	F	4.150.000
2. de sociale programmering (de pensioensverhoging van 3 % toegekend van 1 juni 1970 af, is verschuldigd voor 12 maanden in plaats van 7)		2.300.000
3. de vermeerdering van het aantal pensioenen		4.350.000
Totaal	F	10.800.000

ART. 01.01. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).*

Economische classificatie :

03 Interne verrichtingen.
42 Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid.

Totalen.

Vermindering : 60.000.000 frank.

Deze uitgave maakt het voorwerp uit van een compensatie.

ART. 01.02. — *Rentes et indemnités aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)* (Le solde au 31 décembre des crédits à cet article peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).

ART. 01.02. — *Renten en vergoedingen aan de genothebbers van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren)* (Het saldo op 31 december van de kredieten op dit artikel mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel).

Classification économique :

	1971	1970	1969
01 Dépenses à ventiler	200.000	56.100.000	120.500.000

Diminution : 55.900.000 francs.

Les dépenses sont couvertes par le disponible existant.

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

Vermindering : 55.900.000 frank.

De uitgaven zijn gedekt door de bestaande reserve.

ART. 01.03. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures, ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.*

ART. 01.03. — *Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4° van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassignaties.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
01 Dépenses à ventiler	426.489.000	398.122.000 (8.801.000)	344.453.000

Il est à prévoir que l'Office national devra disposer pour l'année 1971 d'un montant de 426.489.000 francs, se décomposant comme suit :

Economische classificatie :

01 Uitgaven nader te verdelen.

Er is te voorzien dat de Rijksdienst voor het jaar 1971 zal moeten beschikken over een bedrag van 426.489.000 frank. Dit bedrag is als volgt te verdelen :

	Etat	Régie des Télégraphes et des Téléphones	Régie des Voies aériennes	Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
	—	—	—	—
	Staat	Regie van Telegrafie en Telefonie	Regie der Luchtwegen	Regie der Belgische Rijkskoel- en -vries- diensten

A. Avantages sociaux — Sociale voordelen :

1. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents pensionnés pour vieillesse ainsi qu'à leurs veuves, pensionnées de survie. — *Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan de wegens ouderdom gepensioneerde gewezen beambten alsmede aan hun weduwen die in het genot zijn van een overlevingspensioen*

112.578.289

1.737.249

—

—

2. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents bénéficiaires d'une pension de retraite ou inaptes au travail pour raison de maladie et en droit d'obtenir les allocations d'invalidité. — *Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan gewezen beambten die in het genot zijn van een rustpensioen of die wegens ziekte ongeschikt zijn tot werken en op de invaliditeitsuitkering aanspraak kunnen maken*

29.849.322

884.514

134.815 51.000
(pour les catégories A1 et A2
voor de categorieën A1 en A2)

	Etat — Staat	Régie des Télégraphes et des Téléphones — Regie van Telegrafie en Telefonie	Régie des Voies aériennes — Regie der Luchtwezen	Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge — Regie der Belgische Rijkskoel- en -vries- diensten
3. Octroi aux orphelins d'agents des allocations familiales et de naissance — <i>Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan de wezen van beampten :</i>				
a) aux taux supérieurs prévus à l'article 50bis — <i>volgens de hoogste schalen, bepaald bij artikel 50bis</i>	233.573.577	11.157.244	1.316.414 (pour les catégories 3a) et 3b) voor de categorieën 3a) en 3b)	153.000
b) aux taux ordinaires prévus aux articles 40 et 42 — <i>volgens de gewone schalen bepaald bij de artikelen 40 en 42</i>	6.231.688	612.373	—	—
4. Allocations familiales de vacances. — <i>Vakantiebijslag</i>	18.431.216	631.614	60.729	3.060
TOTAUX. — TALEN	400.664.092	15.022.994	1.511.958	207.060
Chiffres arrondis. — Afgeronde cijfers	400.665.000	15.023.000	1.512.000	207.100
B. Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations (2 %) (arrondi). — <i>Algemene kosten met betrekking tot het onderzoek en de betaling van de bijslag (2 %) (afgerond)</i>	8.013.400	300.600	30.600	4.100
C. Frais d'envoi des assignations postales (75 francs par famille) (arrondi). — <i>Verzendingskosten van de postassignaties (75 frank per gezin) (afgerond)</i>	700.000	29.000	3.000	500
TOTAUX. — TALEN	409.378.400	15.352.600	1.545.600	211.700
TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN TOTAAL		426.488.300		
Total général arrondi a — Algemeen totaal afgerond op		426.489.000		

ART. 03.01. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 03.01. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
01 Dépenses à ventiler	3.000.000	3.000.000	3.000.000

01 Uitgaven nader te verdelen.

SECTION II.

Pensions de guerre.

A. Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918.

ART. 41.11. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

SECTIE II.

Oorlogspensioenen.

A. Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918.

ART. 41.11. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	1.810.000.000	1.810.000.000	1.810.000.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.12. — Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

ART. 41.12. — Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central F	870.336.000	908.915.000	806.463.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Décomposition :

— pensions d'invalidité	375.340.000	414.600.000	381.559.000
— pensions de veuves et d'orphelins	317.690.000	316.000.000	264.865.000
— pensions d'ascendants	665.000	750.000	599.000
— rentes chevrons de front et de captivité	174.480.000	175.330.000	157.200.000
— rentes de prisonniers politiques	2.161.000	2.235.000	2.240.000

Samenstelling :

— Invaliditeitspensioenen.
— Weduwen- en wezenpensioenen.
— Ascendentenpensioenen.
— Front- en gevangenschapstrepenrenten.
— Renten aan de politieke gevangenen.

Totaux . . F 870.336.000 908.915.000 806.463.000

Totalen.

Diminution : 38.579.000 francs.

Vermindering : 38.579.000 frank.

La hausse de l'index entraîne une augmentation de . F + 43.889.000

De stijging van de index brengt een verhoging mee van F + 43.889.000

Par contre, la régression du nombre de pensions et de rentes par suite de décès, entraîne une diminution de — 82.468.000

Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen en renten wegens overlijden een vermindering mee van — 82.468.000

Diminution totale . . F — 38.579.000

Totale vermindering . . F — 38.579.000

ART. 41.13. — Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954.

ART. 41.13. — Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving, waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954.

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	125.812.000	123.404.000	97.011.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Différence en plus par rapport au budget de 1970 : 2.408.000 francs.

Vershil in meer ten opzichte van de begroting van 1970 : 2.408.000 frank.

Augmentation due à la hausse de l'index et à un nombre plus élevé que prévu de bénéficiaires de la rente de déportation.

Verhoging te wijten aan de stijging van het indexcijfer en aan een groter aantal gerechtigden van de deportatierente dan voorzien was.

B. Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

B. Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

ART. 41.21. — Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

ART. 41.21. — Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	1.175.000.000	1.175.000.000	1.175.000.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.22. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 41.22. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central F	1.971.930.000	1.867.810.000	1.465.428.000
<i>Décomposition :</i>			
— pensions d'invalidité	973.180.000	962.000.000	728.195.000
— pensions de veuves et orphelins	514.220.000	492.670.000	377.625.000
— pensions d'ascendants	56.130.000	56.740.000	38.608.000
— rentes de combattant et de captivité	428.400.000	356.400.000	321.000.000
Totaux . . . F	1.971.930.000	1.867.810.000	1.465.428.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Samenstelling :

— Invaliditeitspensioenen.
— Weduwen- en wezenpensioenen.
— Ascendentpensioenen.
— Strijders- en gevangenschapsrenten.

Totaal.

L'augmentation de 104.120.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F + 70.590.000
2. de l'accroissement du nombre de rentes de combattant et de captivité + 59.820.000

Par contre, la réduction du nombre de pensions aux invalides et à leurs ayants droit entraîne une diminution de — 26.290.000

Augmentation totale . . . F 104.120.000

De verhoging van 104.120.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F + 70.590.000
 2. de vermeerdering van het aantal strijders- en gevangenschapsrenten + 59.820.000
- Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen aan de invaliden en aan hun rechthebbenden een vermindering mee van — 26.290.000

Totale verhoging . . . F 104.120.000

ART. 41.23. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité).

ART. 41.23. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opge maakt).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	21.920.000	21.400.000	25.360.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

L'augmentation de 520.000 francs provient de la hausse de l'index.

De verhoging van 520.000 frank spruit voort uit de stijging van de index.

ART. 41.24. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954).*

ART. 41.24. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	400.965.000	378.285.000	312.766.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Différence en plus par rapport au budget de 1970 : 22.680.000 francs.

Verskil in meer ten opzichte van de begroting van 1970 : 22.680.000 frank.

Cette différence provient principalement des majorations dues à la hausse de l'index et de l'augmentation du nombre de bénéficiaires de la rente de réfractariat et de déportation.

ART. 41.25. — *Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954.*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)

Classification économique :

	1971	1960	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	11.000.000	11.000.000	11.000.000

Statu quo par rapport au budget de 1970.

C. Pensions des victimes civiles.
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

ART. 41.31. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	9.000.000	9.000.000	9.000.000

Statu quo par rapport au budget de 1970, situation pratiquement stabilisée.

D. Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.

ART. 41.41. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
41 Transferts de revenus au pouvoir central	379.250.000	165.000.000	329.706.000

L'augmentation de 214.250.000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F 9.250.000
2. du fait que pour l'année 1971, le crédit provisionnel de l'année 1970 est porté de 165.000.000 de francs à 185.000.000 de francs, soit une augmentation de . . . 20.000.000
3. du fait que pour l'année 1971, une nouvelle tranche de 185.000.000 de francs est prévue pour accorder des avantages nouveaux aux victimes des deux guerres, soit une augmentation de 185.000.000

Augmentation totale . . F 214.250.000

Dit verschil is hoofdzakelijk te wijten aan de verhogingen ingevolge de stijging van het indexcijfer en aan de vermeerdering van gerechtigden van de rente van werkweigering en van deportatie.

ART. 41.25. — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.*

(De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten, die door bovengenoemd le Rijksdienst met dit doel opgesteld worden).

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Status-quo ten opzichte van de begroting van 1970.

C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).

ART. 41.31. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Status-quo ten opzichte van de begroting van 1970, toestand praktisch gestabiliseerd.

D. Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

ART. 41.41. — *Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

De verhoging van 214.250.000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F 9.250.000
2. het feit dat voor het jaar 1971 het provisioneel krediet voor het jaar 1970 gebracht wordt van 165.000.000 frank op 185.000.000 frank, zijnde een verhoging van 20.000.000
3. het feit dat voor het jaar 1971 een nieuwe schijf van 185.000.000 wordt voorzien bestemd voor het verlenen van nieuwe voordelen aan de slachtoffers van de beide oorlogen, wat een verhoging betekent van 185.000.000

Totale verhoging . . F 214.250.000

E. Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967).

ART. 33.01. — *Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
33.51 Pensions de guerre aux ménages . . .	500.000	—	2.000.000

Ce crédit de 500.000 francs est nécessaire pour payer les rentes en cours.

SECTION III.

Pensions sociales.

ART. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué).

Classification économique :

	1971	1970	1969
33.11 Aide sociale aux ménages	499.360.000	471.360.000 (11.013.000)	433.360.000

La contribution de l'Etat, prévue au présent article est réglée par des dispositions légales relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, d'une part, et des ouvriers et assurés libres, d'autre part.

Ces dispositions, qui ont été prises antérieurement à l'entrée en vigueur des lois des 21 mai 1955, 12 juillet 1957 et 12 février 1963, relatives respectivement à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés et des assurés libres, ont été maintenues en vigueur par les lois susvisées respectivement par les articles 27 § 1, 1°, 35 § 2, 1° et 40.

L'intervention financière de l'Etat prend cours en même temps que la rente viagère par l'octroi d'une contribution annuelle de l'Etat, plafonnée à des taux fixés par les lois respectives et égale à 50 % au moins du montant de la rente. Cette rente est servie par l'organisme assureur qui a reçu en son temps, les versements patronaux et personnels de l'assuré.

Compte tenu de l'accroissement normal des charges et des renseignements fournis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, en ce qui concerne les ouvriers et les assurés libres, et par les divers organismes assureurs, en ce qui concerne les employés, l'intervention de l'Etat se décompose comme suit :

I. 453.000.000 de francs à savoir :

- a) Pour le secteur des ouvriers : 207.000.000 de francs;
- b) Pour le secteur des assurés libres : 81.000.000 de francs;
- c) Pour le secteur des employés : 165.000.000 de francs.

Ces montants ont été établis sur base de l'évolution de la contribution de l'Etat au cours de la période 1963 - 1969.

Par ailleurs, le nombre de rentiers est en augmentation constante.

E. Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967).

ART. 33.01. — *Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
33.51 Oorlogspensioenen aan gezinnen.	—	—	2.000.000

Dit krediet van 500.000 frank is nodig voor het betalen van de lopende renten.

SECTIE III.

Sociale pensioenen.

ART. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsboderellen door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 juni 1930 en bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengecordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd).

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
33.11 Sociale steun aan gezinnen.	499.360.000	471.360.000 (11.013.000)	433.360.000

De in dit artikel bedoelde Rijksbijdrage wordt geregeld door de wettelijke bepalingen betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de bedienden eensdeels en van de arbeiders en vrijwillig verzekerden anderdeels.

Deze bepalingen, die vóór de inwerkingtreding van de wetten van 21 mei 1955, 12 juli 1957 en 12 februari 1963 respectievelijk betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders, der bedienden en der vrijwillig verzekerden werden vastgelegd, zijn van toepassing gebleven door vermelde wetten respectievelijk bij artikelen 27, § 1, 1°, 35 § 2, 1° en 40.

De geldelijke tussenkomst van de Staat gaat in op hetzelfde tijdstip als de lijfrente en wordt begrensd tot bedragen die door de onderscheidene wetgevingen worden vastgesteld en tenminste gelijk zijn aan 50 % van het bedrag van de rente. Deze rente wordt uitgekeerd door de verzekeringsinstelling die destijds de werkgevers- en de persoonlijke bijdrage heeft ontvangen.

Rekening houdend met de normale aangroei van de lasten en de inlichtingen die worden verstrekt door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wat de arbeiders en vrijwillig verzekerden betreft, en de verschillende verzekeringsinstellingen, wat de bedienden betreft, kan de Rijksbijdrage als volgt worden onderverdeeld :

I. 453.000.000 frank, te weten :

- a) Voor de sector arbeiders : 207.000.000 frank;
- b) Voor de sector vrijwillig-verzekerden : 81.000.000 frank;
- c) Voor de sector bedienden : 165.000.000 frank.

Deze bedragen werden vastgesteld op grond van de evolutie van de Rijksbijdrage gedurende de periode 1963 - 1969.

Anderzijds neemt het aantal rentegenieters nog voortdurend toe.

Ainsi qu'on l'a déjà exposé les années précédentes la progression de l'intervention de l'Etat dans la contribution des rentes « Ouvriers et assurés libres » doit normalement se poursuivre jusqu'en 1972.

Notons encore que la circulaire de mars 1968 émanant du Ministère de la Prévoyance sociale et relative au rattachement des rentes aux fluctuations de l'indice des prix de détail, autorise désormais le rachat des rentes obligatoires, inférieures à 600 francs l'an.

Cette mesure amènera également une augmentation de la contribution de l'Etat.

II. 17.840.000 francs.

En application de l'article 3 de la loi budgétaire des pensions pour l'exercice 1966 (*Moniteur Belge* du 9 juin 1966) l'Office national des pensions pour ouvriers et la Caisse nationale des pensions pour employés, sont tenus d'avancer à la décharge de l'Etat les sommes représentatives des contributions de l'Etat dans les rentes de vieillesse et de veuve. Les organismes précités débiteront l'Etat des sommes non versées qui feront l'objet d'un remboursement en 10 annuités à partir de 1967.

La somme avancée s'élève à 178.367.545 francs (121.575.537 francs pour l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et 56.792.008 francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés) ce qui fixe le montant des annuités à un total arrondi de 17.840.000 francs.

Il s'agit de la 5^e annuité.

III. 28.520.000 francs.

En application de l'article 3 de la loi budgétaire des pensions pour l'exercice 1967 (*Moniteur Belge* du 30 décembre 1966) l'Office national des pensions pour ouvriers et la Caisse nationale des pensions pour employés sont tenus d'avancer à la décharge de l'Etat les sommes représentatives des contributions de l'Etat dans les rentes de vieillesse et de veuve. Les organismes précités débiteront l'Etat des sommes non versées qui feront l'objet d'un remboursement en 10 annuités à partir de 1968.

La somme avancée s'élève à 285.121.723 francs (164.605.051 francs pour l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et 120.516.672 francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés) ce qui fixe le montant des annuités à un total arrondi de 28.520.000 francs.

Il s'agit de la 4^e annuité.

En résumé, la subvention pour 1971 s'élèvera à 453.000.000 de francs : 17.840.000 francs + 28.520.000 francs = 499.360.000 francs.

ART. 42.01. — Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Classification économique :

	1971	1970	1969
421 Pensions de retraite et de survie . . .	7.637.672.000	6.668.950.000	6.597.500.000

Subvention prévue à l'article 37, 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 libellé comme suit :

« Article 37. — Les dépenses résultant de l'application du présent arrêté et des législations relatives aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins naviguant sous pavillon belge, pour autant qu'elles ne se rapportent pas aux rentes, sont couvertes par :

« 1^{er} la subvention annuelle que l'Etat verse à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et qui est fixée, pour 1968, à 6 mil-

Zoals voorgaande jaren reeds werd uiteengezet moet worden voorzien dat de tussenkomst van de Staat in de vorming van de renten « Arbeiders en vrijwillig-verzekerden » nog trapsgewijze zal toenemen tot 1972.

Bovendien weze opgemerkt dat een rondschriven van maart 1968, uitgaande van het Ministerie van Sociale Voorzorg en dat betrekking heeft op de aanpassing van de renten aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, de afkoop toelaat van de verplichte renten die lager zijn dan 600 frank per jaar.

Deze maatregel zal eyeneens een verhoging van de Rijksbijdrage voor gevolg hebben.

II. 17.840.000 frank.

Bij toepassing van artikel 3 van de begrotingswet der pensioenen voor het dienstjaar 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1966) zijn de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen en de Nationale Kas voor bediendenpensioenen ertoe gehouden, ter ontlasting van de Staat, de sommen voor te schieten die de bijdragen van de Staat vertegenwoordigen in de ouderdoms- en weduwerenten. Voormelde organismen zullen de Staat debiteren voor de niet gestorte sommen die, van 1967 af, het voorwerp zullen uitmaken van een terugbetaling in 10 annuïteiten.

De voorgeschoten som bedraagt 178.367.545 frank (121.575.537 frank voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en 56.792.008 frank voor de Nationale kas voor bediendenpensioenen) wat het bedrag van de annuïteiten op een afgerond totaal van 17.840.000 frank vaststelt.

Het betreft de 5^e annuïteit.

III. 28.520.000 frank.

Bij toepassing van artikel 3 van de begrotingswet der pensioenen voor het dienstjaar 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) zijn de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen en de Nationale Kas voor bediendenpensioenen ertoe gehouden, ter ontlasting van de Staat, de sommen voor te schieten die de bijdragen van de Staat vertegenwoordigen in de ouderdoms- en weduwerenten. Voormelde organismen zullen de Staat debiteren voor de niet gestorte sommen die, van 1968 af, het voorwerp zullen uitmaken van een terugbetaling in 10 annuïteiten.

De voorgeschoten som bedraagt 285.121.723 frank (164.605.051 frank voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en 120.516.672 frank voor de Nationale Kas voor bediendenpensioenen) wat het bedrag van de annuïteiten op een afgerond totaal van 28.520.000 frank vaststelt.

Het betreft de 4^e annuïteit.

Kortom, de toelage voor 1971 zal dan ook 453.000.000 frank + 17.840.000 frank + 28.520.000 frank = 499.360.000 frank bedragen.

ART. 42.01. — Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Economische classificatie :

	1971	1970	1969	
421 Rust- en overlevingspensioenen.				

Toelage voorzien bij artikel 37, 1^{er}, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 dat luidt als volgt :

« Artikel 37. — De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van dit besluit en uit de wetgeving inzake rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeevarenden onder Belgische vlag, voor zover zij geen betrekking hebben op de renten, worden gedekt door :

» 1^{er} de jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen afdraagt en die voor 1968 is vastgesteld op

liards de francs; elle est augmentée de 4 % pour l'année 1969; la subvention ainsi majorée est ensuite augmentée chaque année, à partir de 1970, de 6 % du montant de l'année précédente.

« Cette subvention, qui est payable par douzième, varie conformément aux dispositions de l'article 29 § 2 ».

Le dernier alinéa de l'article 37, 1°, règle l'ajustement de la subvention aux fluctuations de l'indice général des prix de détail. Par application des dispositions de l'article 29, § 2, de l'arrêté royal, la subvention de 6.000.000.000 de francs est liée à l'indice-pivot 132.

« Cette subvention comprend les annuités dues par l'Etat en vertu des articles 2 et 4 de la loi du 20 mai 1966 portant le budget des pensions pour l'exercice 1966 et de la loi du 24 décembre 1966 portant le budget des pensions pour l'exercice 1967. »

Le crédit demandé a été calculé de la façon suivante :

Subvention de base à 120 % (indice-pivot 132) :
6.000.000.000 de francs.

Accroissement annuel à 120 % :
6.000.000.000 de francs $\times$ 4 % = 240.000.000 de francs.

Subvention totale pour 1969 à 120 % :
6.000.000.000 de francs + 240.000.000 de francs =
6.240.000.000 de francs.

Subvention pour 1970 à 120 % :
6.240.000.000 de francs $\times$ 6 % = 374.400.000 francs.

Subvention totale pour 1970 à 120 % :
6.240.000.000 de francs + 374.400.000 francs =
6.614.400.000 francs.

Subvention pour 1971 à 120 % :
6.614.400.000 francs $\times$ 6 % = 396.864.000 francs.

Subvention totale pour 1971 à 120 % :
6.614.400.000 francs + 396.864.000 francs =
7.011.264.000 francs.

Incidence de l'indice au coefficient 135 :
7.011.264.000 francs $\times$ 135
120 = 7.887.672.000 francs.

120

Ce montant est réduit de 250.000.000 de francs, laquelle réduction se décompose comme suit :

a) 240.000.000 de francs résultant de la régularisation de 12.000 agents des Postes (remboursement des cotisations de pensions, sur base de la loi du 5 août 1968);

b) 10.000.000 de francs résultant de la suppression des juridictions administratives suite à la constitution des Tribunaux du Travail (ce qui ramène le crédit pour 1971 à 7.637.672.000 francs).

Cette diminution est légalement justifiée par une disposition spéciale insérée au projet de loi, sous l'article 2.

ART. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures).*

6 miljard frank; zij verhoogt met 4 % voor het jaar 1969; de aldus verhoogde toelage wordt vervolgens, van 1970 af, jaarlijks verhoogd met 6 % van het bedrag van het voorgaande jaar.

« Deze toelage, welke per twaalfde betaalbaar is, schommelt volgens de regelen bepaald in artikel 29 § 2 ».

Het laatste lid van artikel 37, 1°, regelt de aanpassing van de toelage aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer van de kleinhandelsprijzen. Bij toepassing van de bepalingen van artikel 29, § 2, van het koninklijk besluit is de toelage van 6.000.000.000 frank gekoppeld aan indexpeil 132.

« Deze toelage omvat de annuïteiten verschuldigd door het Rijk krachtens de artikelen 2 en 4 van de wet van 20 mei 1966, houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1966 en van de wet van 24 december 1966 houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1967. »

Het aangevraagde krediet werd op navolgende wijze berekend :

Basistoelage aan 120 % (spilindex 132) :
6.000.000.000 frank.

Jaarlijkse toename aan 120 % :
6.000.000.000 frank $\times$ 4 % = 240.000.000 frank.

Totale toelage voor 1969 aan 120 % :
6.000.000.000 frank + 240.000.000 frank = 6.240.000.000 frank.

Toelage voor 1970 aan 120 % :
6.240.000.000 frank $\times$ 6 % = 374.400.000 frank.

Totale toelage voor 1970 aan 120 % :
6.240.000.000 frank + 374.400.000 frank = 6.614.400.000 frank.

Toelage voor 1971 aan 120 % :
6.614.400.000 frank $\times$ 6 % = 396.864.000 frank.

Totale toelage voor 1971 aan 120 % :
6.614.400.000 frank + 396.864.000 frank = 7.011.264.000 frank.

Weerslag van de index aan coëfficiënt 135 :
7.011.264.000 frank $\times$ 135
120 = 7.887.672.000 frank.

120

Dat bedrag is met 250.000.000 frank verminderd en als volgt onderverdeeld :

a) 240.000.000 frank wegens de regularisatie van 12.000 Postbedienden (terugstorting van pensioensbijdragen op grond van de wet van 5 augustus 1968);

b) 10.000.000 frank als compensatie voor de afschaffing van de administratieve rechtscolleges bij de oprichting van de arbeidsrechtbanken (wat het krediet voor 1971 op 7.637.672.000 frank brengt).

De wettelijke regeling van die vermindering maakt het voorwerp uit van de speciale bepaling bij artikel 2 van dit wetsontwerp.

ART. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
421 Pensions de retraite et de survie	1.600.000.000	1.206.000.000	1.292.945.000

Economische classificatie :

421 Rust- en overlevingspensioenen.

Le crédit sollicité peut être réparti comme suit :

a) Charge 1971 des emprunts contractés.

Année de prêt	Intérêts annuels	Capital amortissable	Total
1963	7.397.460 F	7.540.000 F	14.937.460 F
1964	12.724.680 F	10.850.000 F	23.574.680 F
1965	14.699.100 F	9.350.000 F	24.049.100 F
1966	13.829.400 F	7.950.000 F	21.779.400 F
1967	11.483.775 F	5.640.000 F	17.123.775 F
1968	11.281.240 F	4.800.000 F	16.081.240 F
	71.415.655 F	46.130.000 F	117.545.655 F

b) Les dépenses « revenu garanti aux personnes âgées » peuvent être évaluées à 1.482.454.345 francs (au coefficient 135).

En évaluant le crédit, il a été tenu compte :

1. des prestations sociales « ancien régime des assurés libres » et « revenu garanti aux personnes âgées », de l'année budgétaire 1969;

2. des effets de la revision d'office au 1^{er} mai 1969 — actuellement en voie d'achèvement — de la situation des personnes bénéficiaires d'une majoration de rente et auxquelles un revenu garanti d'un montant plus favorable est à accorder;

3. des conséquences financières de l'A.R. du 23 juin 1970 portant c.a. relèvement de 10 % au 1^{er} juillet 1970 du montant des taux de base du revenu garanti;

4. de l'accroissement du nombre de bénéficiaires du revenu garanti résultant de la revision d'office à laquelle il sera procédé à la suite du relèvement dont question sub. 3;

5. d'un nouveau relèvement de 10 %, au 1^{er} juillet 1971, du montant des taux de base du revenu garanti.

ART. 42.03. — Subvention à l'Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Classification économique :

	1971	1970	1969
421 Pensions de retraite et de survie . . .	3.783.589.000	3.316.912.000	2.833.364.000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Subvention de base (Article 42, § 1 ^{er} , 1 ^o de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. Nouvelles dispositions) ramenée au coefficient de 100 % (3.342.000.000 de francs × 100)	F 2.621.176.470
127,5	
b) Indexation 35 % : 2.621.176.470 × 35 %. Article 43, § 1 ^{er} , du même arrêté royal	917.411.765
c) Subvention annuelle spéciale — article 42, § 1 ^{er} (2 ^o) du même arrêté royal	245.000.000
	3.783.588.235
arrondi à . . . F	3.783.589.000

ART. 42.04. — Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés.

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Het aangevraagd krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

a) Last 1971 van de aangegane leningen.

Leningsjaar	Jaarlijkse interesten	Aflosbaar kapitaal	Totaal
1963	7.397.460 F	7.540.000 F	14.937.460 F
1964	12.724.680 F	10.850.000 F	23.574.680 F
1965	14.699.100 F	9.350.000 F	24.049.100 F
1966	13.829.400 F	7.950.000 F	21.779.400 F
1967	11.483.775 F	5.640.000 F	17.123.775 F
1968	11.281.240 F	4.800.000 F	16.081.240 F
	71.415.655 F	46.130.000 F	117.545.655 F

b) De uitgaven « gewaarborgd inkomen voor bejaarden » mogen worden geraamd op 1.482.454.345 frank (aan coëfficiënt 135).

Bij de raming van het krediet werd rekening gehouden :

1. met de sociale uitkeringen « vroegere regeling voor vrijwillig verzekerden » en « gewaarborgd inkomen voor bejaarden » van het begrotingsjaar 1969;

2. met de uitwerking van de herziening van ambtswege ingaande op 1 mei 1969 — thans bijna geëindigd — van de toestand der personen die begunstigd zijn met een ouderdomsrentebijslag en aan wie een gewaarborgd inkomen, waarvan het bedrag voordeliger is, moet worden verleend;

3. met de financiële gevolgen van het K.B. van 23 juni 1970 houdende o.m. verhoging met 10 % per 1 juli 1970, van de basisbedragen van het gewaarborgd inkomen;

4. met de stijging van het aantal gerechtigden op het gewaarborgd inkomen voortvloeiend uit de herziening van ambtswege waartoe zal overgegaan worden ingevolge de verhoging waarvan sprake sub. 3;

5. met een nieuwe verhoging met 10 %, per 1 juli 1971, van de basisbedragen van het gewaarborgd inkomen.

ART. 42.03. — Toelage aan de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
421 Rust- en overlevingspensioenen.	3.783.589.000	3.316.912.000	2.833.364.000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Basistoelage (Artikel 42, § 1, 1 ^o van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioenen der zelfstandigen — nieuwe bepalingen) teruggebracht op coëfficiënt van 100 % (3.342.000.000 frank × 100)	2.621.176.470
127,5	
b) Indexverhoging 35 % : 2.621.176.470 × 35 % Artikel 43, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit	917.411.765
c) Speciale jaarlijkse toelage — artikel 42, § 1 (2 ^o) van hetzelfde koninklijk besluit	245.000.000
	3.783.588.235
afgerond op . . . F	3.783.589.000

ART. 42.04. — Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten.

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)

Classification économique :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
421 Pensions de retraite et de survie . . .	71.000.000	70.500.000 (3.086.000)	68.000.000	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Economische classificatie :

En application de l'article 34 de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc., la contribution de l'Etat pour 1971 peut être estimée à 54.000.000 de francs pour les rentes et compléments servis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à 17.000.000 de francs pour les rentes servies par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, soit au total 71.000.000 de francs.

Ce montant a été déterminé en fonction de l'évolution de la contribution de l'Etat durant la période 1965 - 1969.

Dans le courant de cette période de référence, le montant de la contribution de l'Etat, a augmenté comme suit :

1965 : 59.988.964 francs.
1966 : 63.580.642 francs.
1967 : 64.263.520 francs.
1968 : 65.968.861 francs.
1969 : 71.085.619 francs.

Il est à noter, par ailleurs, que durant la période 1963 - 1968 le nombre de rentiers auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite évoluait de 118.799 à 139.727.

La diminution des rentes, constatée auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite est justifiée, étant donné qu'à la suite d'une convention conclue entre le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs et la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, le dit Fonds liquide, pour le compte de la Caisse de retraite, les rentes « ouvriers mineurs » dont la date de prise en cours se situe après le mois d'août 1968.

Le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs prend, en outre, à sa charge le calcul et le paiement de la contribution de l'Etat, afférente à ces rentes.

ART. 42.05. — Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc...

La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Bij toepassing van artikel 34 van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de ermede gelijkgestellten, enz., kan de Rijksbijdrage voor 1971 geschat worden op 54.000.000 frank voor de renten en toelagen uitbetaald door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers en op 17.000.000 frank voor de renten uitbetaald door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, hetzij in totaal 71.000.000 frank.

Dit bedrag werd bepaald in functie van de evolutie van de Rijksbijdrage gedurende de periode 1965 - 1969.

Tijdens deze referentieperiode is het bedrag van de Rijksbijdrage als volgt gestegen :

1965 : 59.988.964 frank.
1966 : 63.580.642 frank.
1967 : 64.263.520 frank.
1968 : 65.968.861 frank.
1969 : 71.085.619 frank.

Anderzijds steeg gedurende de periode 1963 - 1968 het aantal rentetrekkingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van 118.799 tot 139.727.

De vermindering van de renten die bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt waargenomen, is gerechtvaardigd omdat, ingevolge een overeenkomst gesloten tussen het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas genoemd Fonds, voor rekening van de Lijfrentekas, de uitbetaling verzekert van de renten « mijnwerkers » die na augustus 1968 zijn ingegaan.

Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers neemt bovendien de berekening en de uitbetaling op zich van de met deze renten overeenstemmende Rijksbijdrage.

ART. 42.05. — Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten, enz...

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsbordenellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)

Classification économique :

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
423 Invalidité	2.957.700.000	2.372.400.000 (73.288.000)	2.438.703.000 (399.767.000)	423 Invaliditeit.

Economische classificatie :

Cette intervention est réglée par l'article 37, 3^e alinéa, de l'arrêté-loi du 25 février 1947 modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 mars 1961 (Moniteur Belge du 24 mars 1961) qui stipule :

- La pension d'invalidité constituée des éléments prévus au présent article est à charge de l'Etat ».

Pour déterminer le crédit de 1971, il a été tenu compte notamment :

1. des taux de pension au coefficient annuel moyen de 135;
2. d'une hausse des taux réels de pensions de 1969 de 10,25 % au 1^{er} juillet 1971 se superposant à celle de 5 % au 1^{er} juillet 1970;
3. des réductions partielles ou totales des pensions d'invalidité à la suite des dispositions prises en exécution de la loi du 28 décembre 1968 sur le dédommagement des maladies professionnelles;

Deze tegemoetkoming wordt geregeld bij artikel 37, 3^e lid, van de besluitwet van 25 februari 1947 gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 maart 1961 (Belgisch Staatsblad van 24 maart 1961), hetwelk bepaalt :

« Het invaliditeitspensioen samengesteld uit de bij dit artikel bepaalde bestanddelen is ten laste van de Staat ».

Er werd bij vaststelling van het krediet voor 1971 inzonderheid rekening gehouden :

1. met de pensioenbedragen aan de jaarlijkse gemiddelde coëfficiënt van 135;
2. met een verhoging van de werkelijke pensioenbijdragen van 1969 met 10,25 % op 1 juli 1971, die in de plaats komt van deze van 5 % op 1 juli 1970;
3. met de gedeeltelijke of totale vermindering van de invaliditeitspensioenen ingevolge de maatregelen genomen in uitvoering van de wet van 28 december 1968 op de schadeloosstelling van beroepsziekten;

4. de l'assouplissement des conditions d'octroi des prestations d'invalidité résultant des dispositions de l'arrêté royal du 21 novembre 1969;

5. des transferts de pensionnés invalides à l'assurance vieillesse.

ART. 42.06. — *Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

Classification économique :

	1971	1970	1969
421 Pensions de retraite et de survie . . .	3.179.000	2.541.000	1.300.000

Conformément à l'article 41bis de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, ainsi qu'il a été inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1956 (*Moniteur belge* des 10 et 11 décembre 1956) et modifié par l'arrêté royal du 23 avril 1959 (*Moniteur belge* du 4 mai 1959), une indemnité complémentaire de 50 francs par an est accordée aux affiliés pour chaque mois ou fraction de mois d'inscription sur le rôle d'équipage d'un navire marchand sous pavillon belge ou allié, entre le 1^{er} avril 1915 et le 11 novembre 1918 ou entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945.

Par arrêté royal du 10 juin 1970, article 1^{er}, la réglementation existante est modifiée comme suit :

1. Avec effet au 1 avril 1970 : fixation de l'indemnité de 100 francs au lieu de 50 francs et indexation de cette indemnité (montant de base rattaché au coefficient 132,5).

2. Avec effet au 1 juillet 1970 : réversibilité de l'indemnité sur la veuve, à concurrence de 50 francs par mois et indexation de cette indemnité (montant de base rattaché au coefficient en vigueur le 1^{er} juillet 1970; soit, en principe : coefficient 132,5).

Le crédit doit dès lors s'élever à 3.178.850 francs, soit :

— indemnités aux marins	F	2.649.050
— indemnités aux veuves		529.800
Total		3.178.850
arrondi	F	3.179.000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

Classification économique :

	1971	1970	1969
Recettes :			
990 Solde reporté	F — 1.614.872.000	— 3.211.580.000	— 616.344.000
460 Recettes d'origine budgétaire (budget des Pensions)	10.964.448.000	13.076.408.000	7.443.688.000
480 Produit des transferts des communes, provinces	400.000	300.000	616.000
963 Produit d'emprunts auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	—	20.000.000	61.911.000
Totaux	F 9.349.976.000	9.885.128.000	6.889.871.000

4. met de versoepeling van de toekenningsvoorwaarden der invaliditeitsuitkeringen voortvloeiend uit de beschikkingen van het koninklijk besluit van 21 november 1969;

5. met de overheveling van de gepensioneerd invaliden naar de ouderdomsverzekering.

ART. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
421 Rust- en overlevingspensioenen.	3.179.000	2.541.000	1.300.000

Ingevolge artikel 41bis van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals het werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 10 en 11 december 1956) en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 april 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 1959), wordt een aanvullende vergoeding van 50 frank per jaar toegekend aan de aangeslotenen voor iedere maand of gedeelte van een maand inschrijving op de monsterrol onder Belgische of geallieerde koopvaardij die tussen 1 april 1915 en 11 november 1918 of tussen 10 mei 1940 en 15 augustus 1945 onder Belgische of geallieerde vlag hebben gevaren.

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1970, artikel 1, wordt de bestaande reglementering als volgt gewijzigd :

1. Met uitwerking op 1 april 1970 : vaststelling van de vergoeding op 100 frank in plaats van 50 frank en indexatie van deze vergoeding (basisbedrag gekoppeld aan het coëfficiënt 132,5).

2. Met ingang van 1 juli 1970 : omzetting van de vergoeding ten gunste van de weduwe, ten belope van 50 frank per maand en indexatie van deze vergoeding (basisbedrag gekoppeld aan het coëfficiënt in voege op 1 juli 1970, 't zij in principie : coëfficiënt 132,5).

Het krediet moet dienvolgens 3.178.850 frank bedragen, hetzij :

— vergoedingen aan de zeevarenden	F	2.649.050
— vergoedingen aan de weduwen		529.800
Totaal		3.178.850
afgerond	F	3.179.000

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Dotatiefondsen voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juli 1955).*

Economische classificatie :

	1971	1970	1969
Ontvangsten :			
990 Report	— 616.344.000	— 3.211.580.000	— 616.344.000
460 Ontvangsten van budgettaire oorsprong (begroting der Pensioenen).	7.443.688.000	13.076.408.000	7.443.688.000
480 Stortingen door de gemeenten, provincien	616.000	300.000	616.000
963 Opbrengst van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas	61.911.000	20.000.000	61.911.000
Totaal	6.889.871.000	9.885.128.000	6.889.871.000

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
116 Pensions militaires d'ancienneté (provisions) F	3.725.000.000	4.050.000.000	3.440.000.000	116 Militaire anciënniteitspensioenen (provisies).
335 Pensions aux victimes de la guerre (provisions)	6.424.448.000	6.770.000.000	5.876.500.000	335 Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies).
913 Remboursements de crédits à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite .	780.000.000	680.000.000	583.846.000	913 Kredietaflossingen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
891 Remboursements de crédits budgétaires excédentaires	—	—	201.105.000	891 Terugbetalingen van het overschot der begrotingskredieten.
Totaux . . . F	10.929.448.000	11.500.000.000	10.101.451.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	— 1.579.472.000	— 1.614.872.000	— 3.211.580.000	950 Te reporteren.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	+ 512.000	+ 512.000	— 411.000
460 Transferts de l'article 660.4.B du budget des pensions	30.000.000	29.000.000	28.050.000
Totaux . . . F	30.512.000	29.512.000	27.639.000

Dépenses :

116 Frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat	30.000.000	29.000.000	27.127.000
950 Solde à nouveau	+ 512.000	+ 512.000	+ 512.000

ART. 660.2.A. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé.

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	—	33.000	33.000
460 Transferts de revenus du budget (art. 660.3.B du budget des pensions)	10.000.000	8.000.000	—
Totaux . . . F	10.000.000	8.033.000	33.000

Dépenses :

421 Transferts à la Sécurité sociale . . F	10.000.000	8.033.000	—
950 Solde à nouveau	—	—	33.000

ART. 660.3.B. — Pensions, suppléments compensatoires de pensions alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures, des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés, ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.

Restitution de contributions indûment versées.

Remboursements prévus par les lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
460 Overdrachten van artikel 660.4.B van de begroting van pensioenen.

Totalen.

Uitgaven :

116 Begrafenisvergoedingen ten gunste van gepensioneerde Rijksambtenaren.

950 Te reporteren.

ART. 660.2.A. — Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
460 Inkomensoverdrachten van de begroting (art. 660.3.B van de begroting van pensioenen).

Totalen.

Uitgaven :

421 Overdrachten aan de Sociale Zekerheid.
950 Te reporteren.

ART. 660.3.B. — Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen, toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien bij de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren, van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestellten alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters. Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936. Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen. Terugbetalingen voorzien bij de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968.

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	+ 230.141.000	+ 40.831.000	— 258.586.000
080 Retenues sur traitements du personnel rétribué par l'Etat	3.773.800.000	3.563.800.000	3.304.691.000
080 Amendes et paiements obligatoires similaires	8.660.000	8.660.000	8.656.000
116 Annulation d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès . .	30.000.000	28.000.000	26.243.000
080 Retenues sur traitements dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement	260.000.000	235.000.000	212.963.000
070 Retenues sur traitements du personnel des Régies, Transferts, etc...	270.400.000	205.350.000	148.658.000
Totaux . . . F	4.573.001.000	4.081.641.000	3.442.625.000

Dépenses :

010 Pensions de survie du personnel des pouvoirs publics F	4.052.000.000	3.812.000.000	3.395.077.000
410 Transferts à l'article 660.2.A	10.000.000	8.000.000	—
030 Remboursements à effectuer en exécution des lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968	31.750.000	31.500.000	6.717.000
Totaux . . . F	4.093.750.000	3.851.500.000	3.401.794.000

950 Solde à nouveau F + 479.251.000 + 230.141.000 + 40.831.000

Décomposition des recettes :

	1971	1970	1969
	—	—	—
I. 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments du personnel rétribué par l'Etat, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions F	3.770.000.000	3.560.000.000	3.301.020.000
2. Contributions extraordinaires	3.800.000	3.800.000	3.671.000
II. 1. Part dans le produit des amendes, saisies et confiscations	8.000.000	8.000.000	8.027.000
2. Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires	650.000	650.000	629.000
3. Prélèvement sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements . .	10.000	10.000	—
III. Annulation d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès . .	30.000.000	28.000.000	26.243.000
IV. 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement . .	260.000.000	235.000.000	212.963.000
2. Retenues sur traitements, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des Régies et des établissements publics autonomes, visés par l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935	150.000.000	145.000.000	137.572.000
3. Transferts effectués par des organismes d'assurances (Loi du 5 août 1968)	120.000.000	60.000.000	10.813.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	
080 Afhoudingen op wedden van het door de Staat bezoldigd personeel.	
080 Boeten en soortgelijke verplichte betalingen.	
116 Nietigverklaring van na het overlijden geordnanceerde pensioenachterstallen.	
080 Afhoudingen op wedden welke niet van de Staat zijn en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel.	
070 Afhoudingen op wedden van het personeel der regieën, Overdrachten, enz.	

Totaal.

Uitgaven.

010 Overlevingspensioenen overheidspersoneel.	
410 Overdrachten naar artikel 660.2.A.	
030 Terugbetalingen te verrichten in uitvoering van de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968.	

Totaal.

950 Te reporteren.

Samenstelling van de ontvangsten :

I. 1. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten van het door de Staat bezoldigd personeel en welke in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen.	
2. Buitengewone belastingen.	
II. 1. Aandelen in de opbrengst van de boeten, beslagleggingen of verbeurdverklaringen.	
2. Inhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen.	
3. Afneming op de pensioenen van achterstallige inhoudingen op de wedden.	
III. Nietigverklaring van na het overlijden geordnanceerde pensioenachterstallen.	
IV. 1. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten welke niet ten laste van de Staat zijn en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel.	
2. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten der ambtenaren en beampten der regieën en der zelfstandige openbare instellingen, bedoeld bij koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935.	
3. Overdrachten door verzekeringsorganismen (wet van 5 augustus 1968).	

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
4. Parts de pension de survie à charge des Fonds de pensions de survie gérés par les pouvoirs et organismes visés par l'article 1 ^{er} b, c, e, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public . . .	400.000	350.000	273.000	4. Aandelen van overlevingspensioenen ten laste van de fondsen voor overlevingspensioenen beheerd door de machten en organismen bedoeld bij artikel 1, b, c, e, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.
Totaux . . F	4.342.860.000	4.040.810.000	3.701.211.000	Totalen.
<i>Décomposition des dépenses :</i>				<i>Samenstelling van de uitgaven :</i>
	1971	1970	1969	
	—	—	—	
I. Pensions de survie du personnel des pouvoirs publics.				I. Overlevingspensioenen overheidspersoneel.
1. Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures, des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pension accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux Caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 — article premier de la loi du 31 mars 1884).				1. Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en het gelijkgesteld personeel (inbegrepen de pensioengedeelten verleend of te verlenen aan de weduwen, kinderen of wezen van Rijksambtenaren of beambten, van leraren en onderwijzers, voor de jaren deelneming aan de Voorzorgskassen afgeschaft bij de wet van 16 mei 1876 — artikel één der wet van 31 maart 1884).
Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés au 8 ^e alinéa du Rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 . F	2.624.000.000	2.474.000.000	2.211.740.000	Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951, aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 8 ^e lid van het verslag aan de Koning, dat het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 voorafgaat.
2. Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures, des veuves et des orphelins des officiers des militaires de rang subalterne et des gendarmes				2. Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren der weduwen en wezen van officieren, militairen van lagere rang en rijkswachters.
Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés aux 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e alinéas du Rapport au Roi, précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.	1.425.000.000	1.335.000.000	1.182.275.000	Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951, aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 3 ^e , 4 ^e en 5 ^e lid van het verslag aan de Koning, dat het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorafgaat.
3. Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année en cours et années antérieures) et restitution de contributions indûment versées	3.000.000	3.000.000	1.062.000	3. Terugbetaling aan de officieren, aan de militairen van lagere rang van het leger en van de rijkswacht of aan hun rechthebbenden der sommen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 (lopend jaar en vroegere jaren) en terugbetaling van ten onrechte gestorte bijdragen.
II. 1. Transferts à l'article 660.2.A . . .	10.000.000	8.000.000	—	II. 1. Overdrachten naar artikel 660.2.A.
2. Parts de pensions de survie à rem-				2. Aandelen van overlevingspensioenen terug te storten aan de fondsen voor overlevingspensioenen beheerd door

	1971	1970	1969	
bourser aux Fonds de pensions de survie gérés par les pouvoirs et organismes visés par l'article 1 ^{er} , b, c, e, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public	1.750.000	1.500.000	1.280.000	de machten en organismen bedoeld bij artikel 1, b, c, e, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.
3. Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé . . .	30.000.000	30.000.000	5.437.000	3. Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.
Totaux . . F	4.093.750.000	3.851.500.000	3.401.794.000	Totalen.
ART. 660.4.B. — Recettes et dépenses prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.				ART. 660.4.B. — Opbrengsten en uitgaven voorzien bij de wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n^{os} 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.
Classification économique :	1971	1970	1969	Economische classificatie :
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	— 277.453.000	— 215.227.000	— 166.811.000	990 Report.
375 Retenues sur les pensions de retraite (loi du 30 avril 1958)	62.546.000	57.624.000	54.539.000	375 Afhoudingen op rustpensioenen (wet van 30 april 1958).
Totaux . . F	— 214.907.000	— 157.603.000	— 112.272.000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Pensions de survie à des ayants droit ayant épousé un pensionné de l'Etat F	101.500.000	90.850.000	74.905.000	116 Overlevingspensioenen ten gunste van rechthebbenden die een Rijksgepensioneerde hebben gehuwd.
410 Transferts à l'article 660.1.A du budget	30.000.000	29.000.000	28.050.000	410 Overdrachten naar artikel 660.1.A van de begroting.
Totaux . . F	131.500.000	119.850.000	102.955.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	— 346.407.000	— 277.453.000	— 215.227.000	950 Te reporteren.
Décomposition des recettes :	1971	1970	1969	Samenstelling van de ontvangsten.
Montant de la retenue de 0,50 % effectuée au profit du Trésor sur le montant brut des pensions de retraite civiles et ecclésiastiques, des pensions militaires pour ancienneté de service et des pensions de retraite servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat	62.546.000	57.624.000	54.539.000	Bedrag van de inhouding van 0,5 % ten bate der Schatkist op het brutobedrag van de burgerlijke en kerkelijke rustpensioenen, van de militaire pensioenen wegens diensttijd en van de door de Rijkswerkliedenkas uitgekeerde pensioenen.
Décomposition des dépenses :	1971	1970	1969	Samenstelling van de uitgaven :
1. Montant des pensions attribuées en exécution de la loi du 30 avril 1958 précitée et du pécule de vacances F	101.500.000	90.850.000	74.905.000	1. Bedrag der ter uitvoering der voormelde wet van 30 april 1958 verleende pensioenen en van het vakantiegeld.
2. Crédits nécessaires pour couvrir la charge prévue à l'article 660.1.A du budget des pensions	30.000.000	29.000.000	28.050.000	2. Vereiste kredieten tot dekking van de bij artikel 660.1.A van de begroting van pensioenen voorziene last.
Totaux . . F	131.500.000	119.850.000	102.955.000	Totalen.
ART. 660.5.B. — Exécution :				ART. 660.5.B. — Uitvoering :
1 ^{er} des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;				1 ^{er} van de artikelen 4, 9 en 13, § 3 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden;

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de survie visées par la loi du 28 avril 1958 susdite.

2° van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de overlevingspensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958.

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	19.586.000	15.214.000	11.371.000
080 Retenues sur traitements du personnel de certains organismes d'intérêt public	6.060.000	4.552.000	4.014.000
470 Transferts de revenus de la Sécurité sociale	—	—	—
480 Transferts de revenus de provinces, communes et organismes assimilés . .	—	—	—
070 Transferts de revenus des régions . . .	—	—	—
Totaux . . F	25.646.000	19.766.000	15.385.000

Dépenses :

116 Pensions du personnel des pouvoirs publics F	200.000	180.000	171.000
432 Parts de pensions du personnel des provinces, communes et organismes assimilés	—	—	—
Totaux . . F	200.000	180.000	171.000

950 Solde à nouveau F	25.446.000	19.586.000	15.214.000
---------------------------------	------------	------------	------------

Décomposition des recettes :

	1971	1970	1969
	—	—	—
I. 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments du personnel des organismes désignés en application de l'article 1 ^{er} de la loi du 28 avril 1958 précitée F	6.000.000	4.500.000	3.976.000
2. Contributions dérivant d'engagements	60.000	52.000	38.000
II. Transferts de revenus de la Sécurité sociale : Subrogations	—	—	—
III. Transferts de revenus de provinces, communes et organismes assimilés.			
1. Subrogations :			
a) Provinces, communes, etc... . .	—	—	—
b) régions	—	—	—
2. Répartitions :			
a) Provinces, communes, etc... . .	—	—	—
b) Régions	—	—	—
Totaux . . F	6.060.000	4.552.000	4.014.000

Décomposition des dépenses :

	1971	1970	1969
	—	—	—
I. Pensions du personnel des services publics :			
Pensions et avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures des veuves et orphelins visés à l'article 4 de la loi du 24 avril 1958 précitée . . F	200.000	180.000	171.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	
080 Afhoudingen op wedden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut.	
470 Inkomensoverdrachten van de Sociale Zekerheid.	
480 Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
070 Inkomensoverdrachten van regieën.	

Totalen.

Uitgaven :

116 Pensioenen overheidspersoneel.	
432 Delen van pensioenen van het personeel van de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	

Totalen.

950 Te reporteren.	
--------------------	--

Samenstelling van de ontvangsten :

I. 1. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten van het personeel van de organismen aangewezen bij toepassing van artikel 1 van de voormelde wet van 28 april 1958.	
2. Bijdragen voortvloeiend uit verbintenissen.	
II. Inkomensoverdrachten van de Sociale Zekerheid : Subrogaties.	
III. Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
1. Subrogaties :	
a) provincies, gemeenten, enz.	
b) regieën.	
2. Repartities :	
a) provincies, gemeenten, enz...	
b) regieën.	

Totalen.

Samenstelling van de uitgaven :

I. Pensioenen overheidspersoneel :	
Pensioenen en voorschotten op pensioenen en vakantiegeld voor het lopend begrotingsjaar en vroegere jaren van de weduwen en de wezen bedoeld bij artikel 4 van voornoemde wet van 24 april 1958.	

	1971	1970	1969	
	—	—	—	
II. Transferts de revenus :				II. Inkomensoverdrachten :
a) aux provinces, communes et organismes assimilés	—	—	—	a) aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.
b) aux régions	—	—	—	b) aan de regioën.
Parts de pension (loi du 14 avril 1965)	—	—	—	Pensioenaandelen (wet van 14 april 1965).
Totaux . . F	200.000	180.000	171.000	Totaal.

ART. 660.6.B. — Caisse des ouvriers de l'Etat (arrêté royal du 1^{er} juillet 1937). ART. 660.6.B. — Rijkswerkliedenkas (koninklijk besluit van 1 juli 1937).

Classification économique :

	1971	1970	1969
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	— 225.207.000	— 190.400.000	— 188.491.000
080 Retenues sur salaires des ouvriers de l'Etat	126.000.000	116.500.000	105.144.000
460 Transferts de revenus du budget (art. 41.05 du budget des Pensions) . . .	168.800.000	133.500.000	116.033.000
460 Annulation d'arrérages ordonnancés indûment après décès	4.500.000	4.500.000	4.312.000
480 Retenues sur salaires du personnel des Régies : subsides à charge des Régies	277.300.000	250.100.000	226.200.000
460 Subsides à charge des établissements publics autonomes	1.800.000	1.200.000	994.000
Totaux . . F	353.193.000	315.400.000	264.192.000

Dépenses :

010 Pensions des ouvriers de l'Etat et des Régies F	581.550.000	536.755.000	454.508.000
112 Allocations directes	2.000	2.000	2.000
430 Transferts aux provinces et communes	175.000	150.000	82.000
421 Transferts à la Sécurité sociale . . .	4.250.000	3.700.000	—
Totaux . . F	585.977.000	540.607.000	454.592.000
950 Solde à nouveau F	— 232.784.000	— 225.207.000	— 190.400.000

Décomposition des recettes :

	1971	1970	1969
	—	—	—
I. Retenues sur salaire des ouvriers rétribués par le Trésor F	126.000.000	116.500.000	105.144.000
II. Transferts de revenus du budget : Subsides à charge du Trésor . . .	168.800.000	133.500.000	116.033.000
III. Annulation d'arrérages ordonnancés indûment après décès	4.500.000	4.500.000	4.312.000
IV. 1. Retenues sur salaire des ouvriers rétribués par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc... . .	107.000.000	98.500.000	89.804.000
2. Subsides à charge des Régies . .	170.200.000	151.500.000	136.300.000
3. Subsides à charge des établissements publics autonomes	1.800.000	1.200.000	994.000
4. Parts de pension (Loi du 14 avril 1965)	100.000	100.000	96.000
Totaux . . F	578.400.000	505.800.000	452.683.000

Décomposition des dépenses :

	1971	1970	1969
	—	—	—
I. Pensions des ouvriers de l'Etat et des Régies :			
1. Pensions et pécule de vacances . F	581.500.000	536.700.000	454.248.000

Economische classificatie :

	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Report.			
080 Afhoudingen op lonen van de Rijkswerklieden.			
460 Inkomensoverdrachten van de begroting (art. 41.05 van de begroting van Pensioenen).			
460 Vernietiging van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na overlijden.			
480 Afhoudingen op lonen van het personeel van de regioën : toelagen ten laste van de regioën.			
460 Toelagen ten laste van de autonome openbare instellingen.			
Totaal.			

Uitgaven :

010 Pensioenen van de werklieden van de Staat en van de regioën.			
112 Directe toelagen.			
430 Overdrachten aan provincies en gemeenten.			
421 Overdrachten aan de sociale zekerheid.			
Totaal.			
950 Te repoteren.			

Samenstelling van de ontvangsten :

I. Afhoudingen op werkliedenloon uitgekeerd door de Schatkist.			
II. Inkomensoverdrachten van de begroting : Toelagen ten laste van de Schatkist.			
III. Vernietiging van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na overlijden.			
IV. 1. Afhoudingen op werkliedenloon uitgekeerd door de Regie van Telegrafie en Telefonie, enz...			
2. Toelagen ten laste van de Regioën.			
3. Toelagen ten laste van de autonome openbare instellingen.			
4. Pensioenaandelen (wet van 14 april 1965.)			

Totaal.

Samenstelling van de uitgaven :

I. Pensioenen van de werklieden van de Staat en van de regioën.			
1. Pensioenen en vakantiegeld.			

	1971	1970	1969	
2. Secours	50.000	55.000	60.000	2. Hulp gelden.
3. Restitutions	—	—	200.000	3. Terugbetalingen.
II. Allocations directes :				II. Directe toelagen :
Frais généraux	2.000	2.000	2.000	Algemene onkosten.
III. Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :				III. Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :
1. Parts de pension (Loi du 14 avril 1965)	175.000	150.000	82.000	1. pensioenaandelen (wet van 14 april 1965).
2. Transferts sécurité sociale	4.250.000	3.700.000	—	2. Overdrachten sociale zekerheid.
Totaux . . . F	585.977.000	540.607.000	454.592.000	Totalen.

ART. 660.7.B. — *Fonds pour l'encouragement au service militaire.*ART. 660.7.B. — *Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	11.000	18.000	9.000	990 Report.
961 Vente de titres	—	—	15.000	961 Verkoop van titels.
265 Intérêts	8.000	8.000	9.000	265 Interesten.
116 Remboursements	—	—	—	116 Terugstortingen.
Totaux . . . F	19.000	26.000	33.000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Secours F	15.000	15.000	15.000	116 Hulp gelden.
950 Solde à nouveau	4.000	11.000	18.000	950 Te reporteren.

ART. 660.8.B. — *Sommes versées au Trésor par le Fonds des maladies professionnelles pour être affectées au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en vue de contribuer au financement des dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc...*

(La justification des sommes à verser et à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production d'états à fournir par le Fonds des maladies professionnelles et par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à approuver par le Ministre ou son délégué.)

ART. 660.8.B. — *Gelden aan de Schatkist gestort door het Fonds voor de beroepsziekten om ter beschikking gesteld te worden van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, ten einde bij te dragen in de financiering van de uitgaven voortvloeiend, wat de invaliditeitspensioenen betreft, uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, enz...*

(De op bovenvermeld artikel te storten en aan te rekenen bedragen zullen verantwoord worden door de staten welke door het Fonds voor de beroepsziekten en door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1971	1970	1969	
Recettes :				Ontvangsten :
Solde F	—	—	—	Saldo.
460 Remboursements	—	400.000.000	—	460 Terugbetalingen.
Dépenses :				Uitgaven :
410 Transferts au F.N.R.O.M.	—	400.000.000	—	410 Overdrachten aan N.P.M.
Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren.

Article destiné à la comptabilisation en recettes et dépenses des opérations autorisées par la disposition faisant l'objet de l'article 9 de la loi du 20 février 1970 contenant le budget des pensions pour l'année budgétaire 1970.

Ce montant sera remboursé pendant l'année 1970.

Artikel bestemd tot boeking van de verrichtingen in ontvangsten en uitgaven, die gemachtigd worden door de bepaling voorkomend bij artikel 9 van de wet van 20 februari 1970 houdende de begroting van pensioenen voor het begrotingsjaar 1970.

Dit bedrag zal in de loop van 1970 worden terugbetaald.

ANNEXE

BIJLAGE

TABLEAU I.

Evolution de la charge budgétaire des pensions civiles au cours des dernières années.

(En milliers de francs.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	1961	1962	1963
A — Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	1.837.700	1.847.100	1.937.110
B — Personnel enseignant des communes, des écoles normales provinciales et des écoles libres subventionnées. — <i>Onderwijzend personeel der gemeenten, der provinciale normaalscholen en der vrije gesubventioneerde scholen</i>	1.890.000	1.985.224	2.139.875
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	58.515	60.172	64.228
Totaux. — <i>Totalen</i>	3.786.215	3.892.496	4.141.213

TABLEAU II.

Evolution du nombre de pensions civiles depuis 1930.

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	Au 31.12.1930 — Op 31.12.1930	Au 31.12.1940 — Op 31.12.1940	Au 31.12.1950 — Op 31.12.1950	Au 31.12.1960 — Op 31.12.1960
Pensions civiles. — <i>Burgerlijke pensioenen.</i>				
A. — Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	5.777 (1)	12.008	16.249	18.981
B. — Personnel enseignant des communes, des écoles normales provinciales et des écoles libres subventionnées. — <i>Onderwijzend personeel der gemeenten, der provinciale normaalscholen en der vrije gesubventioneerde scholen.</i>	8.262	10.906	15.192	21.156
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	795	953	1.095	1.155
Totaux. — <i>Totalen</i>	14.834	23.867	32.536	41.292

(1) Ces chiffres ne comprennent pas les pensions du département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones.

Ces pensions ont été imputées à partir du 1^{er} janvier 1922 sur le budget des Régies.

A partir de 1926 la partie concernant les chemins de fer a été reprise par la Société nationale des chemins de fer belges.

Les pensions de l'Administration des Postes proprement dite ont été reprises par la Trésorerie à partir du 1^{er} janvier 1936.

TABEL I.

Evolutie van de budgettaire last der burgerlijke pensioenen gedurende de laatste jaren.

(In duizendtallen frank.)

1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971
2.085.205	2.286.098	2.393.216	2.585.959	2.777.763	3.039.840	3.370.720	3.678.590
2.361.600	2.615.526	2.818.550	3.146.742	3.395.507	3.695.619	4.051.200	4.287.600
70.786	78.395	85.282	97.520	108.471	119.532	134.510	145.800
4.517.591	4.980.019	5.297.048	5.830.221	6.281.741	6.854.991	7.556.430	8.111.990

TABEL II.

Evolutie van het aantal burgerlijke pensioenen sedert 1930.

Au 31.12.1964	Au 31.12.1965	Au 31.12.1966	Au 31.12.1967	Au 31.12.1968	Au 31.12.1969	Estimation pour — Schatting voor	
Op 31.12.1964	Op 31.12.1965	Op 31.12.1966	Op 31.12.1967	Op 31.12.1968	Op 31.12.1969	1970	1971
18.728	18.373	18.269	18.415	18.581	19.113	19.557	20.277
24.356	24.915	25.572	26.149	26.579	26.791	27.205	27.757
1.089	1.082	1.107	1.151	1.200	1.216	1.274	1.334
44.173	44.370	44.948	45.715	46.360	47.120	48.036	49.368

- (1) Deze cijfers omvatten niet de pensioenen van het departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
 Bewuste pensioenen werden met ingang van 1 januari 1922 aangerekend op de begroting der Regieën.
 Met ingang van 1926 werd het deel dat op de Spoorwegen slaat overgenomen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
 De pensioenen van het eigenlijke Bestuur der Posterijen werden met ingang van 1 januari 1936 terug overgenomen door de Thesaurie.

TABLEAU III.

Décomposition du nombre des pensions civiles par tranches de 25.000 francs.

(Situation au 1^{er} juillet 1970).

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen						
	En dessous de 25.000 — Minder dan 25.000	De 25.001 à 50.000 — Van 25.001 tot 50.000	De 50.001 à 75.000 — Van 50.001 tot 75.000	De 75.001 à 100.000 — Van 75.001 tot 100.000	De 100.001 à 125.000 — Van 100.001 tot 125.000	De 125.001 à 150.000 — Van 125.001 tot 150.000
a) Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	768	956	1.365	1.617	3.826	2.508
b) Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	2.436	1.466	1.602	1.832	2.277	2.198
c) Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	16	15	92	123	923	35
d) Avoué. — <i>Pleitbezorger</i>	1	—	—	1	3	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3.221	2.437	3.059	3.573	7.029	4.741

TABLEAU IV.

Décomposition du nombre des pensions civiles d'après l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1^{er} juillet 1970).

NATURE — AARD		
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar
Avoué. — <i>Pleitbezorger</i>	11	18
Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	361	198
Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	385	979
Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>	6	12
Totaux. — <i>Totalen</i>	763	1.207

TABEL III.

Ontleding van het aantal burgerlijke pensioenen per schijven van 25.000 frank
(Toestand op 1 juli 1970).

NOMBRE — AANTAL											
De 150.001 à 175.000 — Van 150.001 tot 175.000	De 175.001 à 200.000 — Van 175.001 tot 200.000	De 200.001 à 225.000 — Van 200.001 tot 225.000	De 225.001 à 250.000 — Van 225.001 tot 250.000	De 250.001 à 275.000 — Van 250.001 tot 275.000	De 275.001 à 300.000 — Van 275.001 tot 300.000	De 300.001 à 325.000 — Van 300.001 tot 325.000	De 325.001 à 350.000 — Van 325.001 tot 350.000	De 350.001 à 375.000 — Van 350.001 tot 375.000	De 375.001 à 400.000 — Van 375.001 tot 400.000	An-dessus de 400.000 — Meer dan 400.000	Total — Totaal
1.371	1.418	847	884	659	708	606	327	252	163	746	19.021
3.805	5.660	4.157	755	258	98	73	32	25	4	6	26.684
10	8	7	8	3	—	1	—	—	—	—	1.241
2	3	1	5	—	7	2	5	—	8	49	87
5.188	7.089	5.012	1.652	920	813	682	364	277	175	801	47.033

TABEL IV.

Ontleding van het aantal burgerlijke pensioenen volgens de leeftijd van de genothebbers.
(Toestand op 1 juli 1970).

Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbers van :						
56 à 60 ans 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans 76 tot 80 jaar	81 ans et plus 81 jaar en meer	Total Totaal
18	11	15	7	3	4	87
844	2.504	5.028	4.442	3.323	2.321	19.021
4.081	5.955	5.832	4.649	2.867	1.936	26.684
50	101	295	310	249	218	1.241
4.993	8.571	11.170	9.408	6.442	4.479	47.033

TABLEAU V.

Evolution du nombre des pensions militaires d'ancienneté.

CATEGORIES — CATEGORIEËN		
	mai 1963 — mei 1963	mai 1964 — mei 1964
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i>	526	540
II. — Pensions où intervient un fait de guerre. — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>		
a) 1914-1918	10.650	9.949
b) 1940-1945	14.526	15.524
Totaux. — <i>Totalen</i>	25.702	26.013

TABLEAU VI.

Décomposition du nombre des pensions militaires d'ancienneté par tranches de 25.000 francs.

(Situation au 1^{er} juillet 1970).

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen						
	En dessous de 25.000 — Minder dan 25.000	De 25.001 à 50.000 — Van 25.001 tot 50.000	De 50.001 à 75.000 — Van 50.001 tot 75.000	De 75.001 à 100.000 — Van 75.001 tot 100.000	De 100.001 à 125.000 — Van 100.001 tot 125.000	De 125.001 à 150.000 — Van 125.001 tot 150.000
I. Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i>	45	227	390	217	49	27
II. Pensions où intervient un fait de guerre. — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>						
a) 1914-1918	2	170	907	1.045	836	979
b) 1940-1945	150	2.005	2.554	4.302	3.027	4.822
Totaux. — <i>Totalen</i>	197	2.402	3.851	5.564	3.912	5.828

TABEL V.

Evolutie van het aantal militaire anciënniteitspensioenen.

Nombre de pensions — Aantal pensioenen							
	mai 1965 — mei 1965	mai 1966 — mei 1966	mai 1967 — mei 1967	mai 1968 — mei 1968	mai 1969 — mei 1969	Estimation pour : — Schatting voor :	
						1970	1971
	546	569	614	685	749	976	1.396
	9.345	8.573	7.867	7.273	6.541	5.778	5.050
	16.713	17.825	18.949	19.623	20.607	21.786	22.700
	26.604	26.967	27.430	27.581	27.897	28.540	29.146

TABEL VI.

Ontleding van het aantal militaire anciënniteitspensioenen per schijven van 25.000 francs.

(Toestand op 1 juli 1970).

NOMBRE — AANTAL											
De 150.001 à 175.000 — Van 150.001 tot 175.000	De 175.001 à 200.000 — Van 175.001 tot 200.000	De 200.001 à 225.000 — Van 200.001 tot 225.000	De 225.001 à 250.000 — Van 225.001 tot 250.000	De 250.001 à 275.000 — Van 250.001 tot 275.000	De 275.001 à 300.000 — Van 275.001 tot 300.000	De 300.001 à 325.000 — Van 300.001 tot 325.000	De 325.001 à 350.000 — Van 325.001 tot 350.000	De 350.001 à 375.000 — Van 350.001 tot 375.000	De 375.001 à 400.000 — Van 375.001 tot 400.000	Au-dessus de 400.000 — Meer dan 400.000	Total — Totaal
11	3	2	1	6	7	1	1	5	1	1	994
281	587	110	51	66	63	98	157	140	25	261	5.778
1.554	761	179	214	475	429	270	227	112	89	616	21.786
1.846	1.351	291	266	547	499	369	385	257	115	878	28.558

TABLEAU VII.
Décomposition du nombre des pensions militaires d'ancienneté
suivant l'âge des bénéficiaires.
(Situation au 1^{er} juillet 1970).

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen			
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i>	505	25	
II. — Pensions où intervient un fait de guerre. — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>			
a) 1914-1918	—	—	
b) 1940-1945	1.300	2.530	
Totaux. — <i>Totalen</i>	1.805	2.555	

TABLEAU VIII.
Décomposition du nombre des pensions de survie d'après l'âge des bénéficiaires.
(Situation au 1^{er} juillet 1970).

NATURE — AARD			
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	
Veuves et orphelins de membres du personnel civil. — <i>Weduwen en wezen van leden van het burgerlijk personeel</i>	2.056	1.218	
Veuves et orphelins de membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — <i>Weduwen en wezen van leden van het Leger en van de Rijkswacht</i>	2.078	1.125	
Veuves (loi du 30 avril 1958). — <i>Weduwen (wet van 30 april 1958)</i>	15	27	
Totaux. — <i>Totalen</i>	4.149	2.370	

TABEL VII.

**Ontleding van het aantal militaire anciënniteitspensioenen
volgens de leeftijd van de genothebbenden.**

(Toestand op 1 juli 1970).

Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbenden van :							
	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	Total — Totaal
	73	91	167	118	10	5	994
	—	—	58	1.328	3.094	1.298	5.778
	7.156	5.009	3.493	2.075	199	24	21.786
	7.229	5.100	3.718	3.521	3.303	1.327	28.558

TABEL VIII.

Ontleding van het aantal overlevingspensioenen volgens de leeftijd van de genothebbenden.

(Toestand op 1 juli 1970).

Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbenden van :							
	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	Total — Totaal
	2.289	3.108	4.462	5.165	4.204	4.399	26.901
	1.789	2.030	3.255	3.466	2.165	1.400	17.308
	110	123	313	243	137	118	1.086
	4.188	5.261	8.030	8.874	6.506	5.917	45.295

TABLEAU IX.

Décomposition du nombre des pensions de survie par tranches de 25.000 francs.

(Situation au 1^{er} juillet 1970).

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen						
	En dessous de 25.000 — Minder dan 25.000	De 25.001 à 50.000 — Van 25.001 tot 50.000	De 50.001 à 75.000 — Van 50.001 tot 75.000	De 75.001 à 100.000 — Van 75.001 tot 100.000	De 100.001 à 125.000 — Van 100.001 tot 125.000	De 125.001 à 150.000 — Van 125.001 tot 150.000
a) Personnel civil et assimilé. — <i>Burgerlijk en ermede gelijkgesteld personeel</i>	1.986	4.417	7.690	4.556	3.240	2.099
b) Membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — <i>Leden van het Leger en van de Rijkswacht</i>	731	2.601	7.658	4.415	703	457
c) Veuves (loi du 30 avril 1958). — <i>Weduwen (wet van 30 april 1958)</i>	68	205	433	188	92	50
Totaux. — <i>Totalen</i>	2.785	7.223	15.781	9.159	4.035	2.606

TABEL IX.

Ontleding van het aantal overlevingspensioenen per schijven van 25.000 frank.

(Toestand op 1 juli 1970).

NOMBRE — AANTAL											
De 150.001 à 175.000 — Van 150.001 tot 175.000	De 175.001 à 200.000 — Van 175.001 tot 200.000	De 200.001 à 225.000 — Van 200.001 tot 225.000	De 225.001 à 250.000 — Van 225.001 tot 250.000	De 250.001 à 275.000 — Van 250.001 tot 275.000	De 275.001 à 300.000 — Van 275.001 tot 300.000	De 300.001 à 325.000 — Van 300.001 tot 325.000	De 325.001 à 350.000 — Van 325.001 tot 350.000	De 350.001 à 375.000 — Van 350.001 tot 375.000	De 375.001 à 400.000 — Van 375.001 tot 400.000	Au-dessus de 400.000 — Meer dan 400.000	Total — Totaal
1.056	816	375	244	168	131	72	48	1	2	—	26.901
247	137	119	96	59	50	20	15	—	—	—	17.308
18	12	8	4	4	2	2	—	—	—	—	1.086
1.321	965	502	344	231	183	94	63	1	2	—	45.295